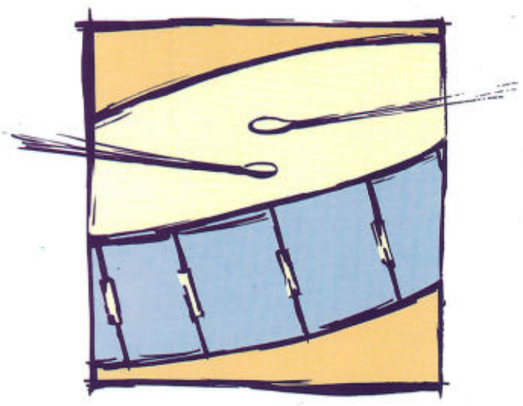
XVIII MIĘDZYNARODOWE DNI MUZYKI PERKUSYJNEJ

„Perkusja solo i w zespole”

22-25 kwietnia 2003 r.

XVIII Międzynarodowe Dni Muzyki Perkusyjnej



Koszalin 22-25 kwietnia 2003 r.

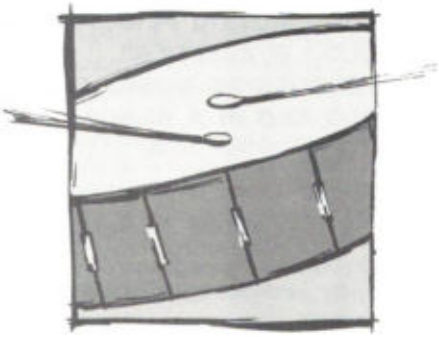
Perkusja solo i w zespole

Zespół Państwowych Szkół Muzycznych ul. Fałata 32

XVIII Międzynarodowe Dni Muzyki Perkusyjnej

Perkusja solo i w zespole

Koszalin 22-25 kwietnia 2003 r.



XVIII MIĘDZYNARODOWE DNI MUZYKI PERKUSYJNEJ
PERKUSJA SOLO I W ZESPOLE

18th INTERNATIONAL PERCUSSION MUSIC DAYS
PERCUSSION SOLO AND IN A BAND

VII OGÓLNOPOLSKIE WARSZTATY DLA NAUCZYCIELI I UCZNIÓW KLAS PERKUSJI

7th ALL-POLISH WORKSHOPS FOR TEACHERS AND PUPILS OF PERCUSSION CLASSES

KOSZALIN 22 - 25 APRIL 2003

XVIII MIĘDZYNARODOWE DNI MUZYKI PERKUSYJNEJ „PERKUSJA SOLO I W ZESPOLE"
18th INTERNATIONAL PERCUSSION MUSIC DAYS "PERCUSSION SOLO AND IN A BAND"

KOSZALIN 22 - 25 APRIL 2003

Patronat:
Under the auspices of:

MINISTERSTWO KULTURY

Dyrektor Artystyczny:
Artistic Director:

WOJCIECH BAŁDYS

Konsultant Artystyczny:
Artistic Consultant:

KATARZYNA MYĆKA

Dyrektor Festiwalu:
Director of the Festival:

MAŁGORZATA WOZACZYŃSKA

Biuro Festiwalu:
Festival Bureau:

ANNA ZAŁUCKA

Impreza organizowana przez:
The event organized by:

ZESPÓŁ PAŃSTWOWYCH SZKÓŁ MUZYCZNYCH W KOSZALINIE

STOWARZYSZENIE POLSKICH ARTYSTÓW MUZYKÓW

We współpracy z:
In cooperaction with:

CENTRUM EDUKACJI ARTYSTYCZNEJ W WARSZAWIE

Ze środków finansowych:
Sponsored by:

MINISTERSTWA KULTURY

SEJMIKU WOJEWÓDZTWA ZACHODNIOPOMORSKIEGO

URZĘDU MIEJSKIEGO W KOSZALINIE

Patronat medialny:
Media coverage:

TELEWIZJA POLSKA S.A. ODDZIAŁ W SZCZECINIE

Adres korespondencyjny:
Contact address:

MIĘDZYNARODOWE DNI MUZYKI PERKUSYJNEJ

ul. Poprzeczna 9 A/4
75-841 Koszalin
fax +48-94/346-54-85,
tel. 0502 509 910

ZESPÓŁ PAŃSTWOWYCH SZKÓŁ MUZYCZNYCH

ul. Fałata 32
75-434 Koszalin
tel. +48-94/347-80-00, 345-18-06,
345-10-55
fax 0-94 / 347-80-12

www.swing.pl/festiwal
e-mail: kpg@swing.pl

To dla mnie zaszczyt powitać Państwa na tegorocznej - pełnoletniej – edycji festiwalu „Perkusja solo i w zespole". Tradycja, ale również otwarcie na nowości są dużym atutem artystycznym tych spotkań muzycznych.

W tym roku oprócz sław znanych i lubianych takich jak Benek Maseli i Czarek Konrad, których bardzo cenię, wystąpią goście zagraniczni - Edgar Guggeis (Niemcy) wraz z zespołem Percusemble i Markus Leoson (Szwecja). Będzie to ich pierwsza wizyta w Polsce i jestem pewna, ze po koszalińskich Dniach Muzyki Perkusyjnej wyjadą zachwyceni miłą atmosferą, gościnnością organizatorów, jak również wysokim poziomem artystycznym. Ich doświadczenia pedagogiczne, koncertowe i konkursowe będą na pewno cenne dla wszystkich uczestników Festiwalu.

Zachęcam Państwa do udziału we wszystkich wydarzeniach muzycznych, jak również zwrócenia uwagi na listę sponsorów festiwalu, bez których utrzymanie wysokiego poziomu artystycznego nie byłoby możliwe. Osobiście bardzo dziękuje za wsparcie wszystkim firmom i osobom prywatnym. Organizatorom życzę bardzo udanego festiwalu, niezapomnianych pozytywnych wrażeń i zadowolonych uczestników !

Katarzyna Myćka

I am honoured to welcome you at the 18th edition of the International Percussion Music Days "Percussion solo and in a band". Tradition but also openness to novelties are the great artistic advantages of the event. This year apart from well-known and popular musicians, such as Benek Maseli and Czarek Konrad, who I think highly of, the foreign guests will perform: Edgar Guggeis (Germany) with the group Percusemble and Markus Leoson (Sweden). It is their first visit to Poland and I'm sure that after the Festival, they will leave delighted at nice atmosphere, hospitality of the organizers as well as the high artistic level. Their pedagogic, stage and competition experiences will be valuable for all participants of the Festival.

I encourage you to participate in all musical events and also to pay attention to the list of the Festival sponsors. Without their help keeping the high artistic level of performances would not be possible. Personally, I would like to thank all the firms, companies and individuals for their support. I wish the organizers a highly successful Festival, unforgettable impressions and satisfied participants !

Katarzyna Myćka

Witam na perkusyjnej „osiemnastce" , która zapowiada się niezwykle atrakcyjnie. Jeszcze w ubiegłym roku wydawało nam się, że do festiwalowej „ramówki" nie uda się już nic wcisnąć. Tymczasem nasz solenizant wywinął niespodziewany numer dodając trzeci, nocny koncert w Klubie Muzycznym RED. Tam też znajdować się będzie nasze biuro festiwalowe – praktycznie całodobowy punkt kontaktowy uczestników, wykonawców i organizatorów. Pamiętajcie jednak, że nie ma „taryfy ulgowej" - zaraz po zakończeniu nocnego koncertu (no, powiedzmy prawie zaraz...) spotykamy się punktualnie, bo o godz. 9.00 na kolejnym wykładzie. Tych również będzie więcej niż dotychczas, bo aż 16, i to w ciągu zaledwie 3 dni ! Znajdziemy też czas, aby spotkać się z pedagogami w ramach Seminarium Nauczycielskiego. Porozmawiamy o tym co ważne, nowe, no i co w przyszłości. W najbliższej, to zapewne utworzenie międzynarodowego zespołu perkusyjnego, który swoimi koncertami potwierdzi, że muzyka nie zna granic... A tak przy okazji: za parę tygodni referendum unijne. Nas, perkusistów i bywalców koszalińskiego Festiwalu do wspólnej Europy przekonywać nie trzeba, niemniej każda okazja jest dobra, aby zaprezentować swoje zdanie.

Na zakończenie Festiwalu jak zwykle Wielka Gala Symfoniczna i bohaterowie tegorocznej edycji. To wielka gratka dla perkusistów oraz niespodzianka dla tych, którym dotychczas perkusja kojarzyła się wyłącznie z „waleniem w bęben". To wszystko co przed nami zapewne nie byłoby możliwe gdyby nie nasi Przyjaciele. Serdecznie dziękuję w imieniu nas wszystkich mecenasom kultury, przedstawicielom administracji centralnej, wojewódzkiej i miejskiej oraz wszystkim tym, którzy zarówno w kraju, jak i poza jego granicami przyczynili się do kształtu tego Festiwalu. Specjalne podziękowania kieruję do **Katarzyny Myćki**, nie tylko jako wirtuoza marimby, ale również wielkiego przyjaciela i Konsultanta Artystycznego NASZEGO Festiwalu.

Wszystkich serdecznie pozdrawiam i dziękuję, że znowu jesteście w Koszalinie. Życzę niezapomnianych wrażeń!

Wojciech Bałdys

Welcome to the percussion eighteenth birthday which shows promise to be extremely attractive. Last year we thought that nothing could be added to the Festival schedule and yet the third, night concert in the Music Pub RED appeared. In the Music Pub there will be the festival bureau – a twenty-four-hour meeting point for participants, performers and organizers. You must remember, however, that there is no leniency – right after the end of the night concert we meet at 9 o'clock sharp for the next workshop. This year there will be 16 workshops in three days – that is more than during previous editions of the Festival. There will be the time for teachers to meet during Seminars for Teachers. We will be talking about things that are important, new, and about the future. In the nearest future we plan to form the international percussion ensemble which concerts will confirm the statement that music knows no limits... By the way, in a couple of weeks there will be the referendum concerning Poland joining the European Union. We, percussionists and visitors to the Koszalin Percussion Festival, needn't to be convinced. Nevertheless, we should use every chance to express our opinions.

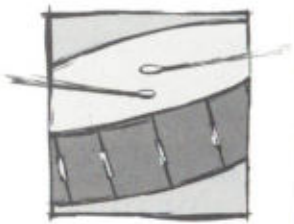
The Festival ends as usual with the Symphonic Gala with the participation of the stars of this year's edition. The concert will be a special attraction for percussionists and a surprise for those who associate the percussion mainly with banging the drums. All the concerts and workshops would not be possible without help of friends of the Festival. I would like to thank all the patrons of the arts, the representatives of central and local authorities, and all the people who both in Poland and abroad contributed to the shape of the Festival. I would like to express the special thanks to ***Katarzyna Myćka****, the marimba virtuoso as well as the great friend and the Artistic Consultant of the Koszalin Percussion Festival.*

I'm very pleased to see you in Koszalin again. I wish you unforgettable artistic impressions!

Wojciech Bałdys

wtorek	22.04.2003	środa	23.04.2003	czwartek	24.04.2003	piątek	25.04.2003

W Y K Ł A D Y w ramach VII OGÓLNOPOLSKICH WARSZTATÓW PERKUSYJNYCH



		9.00–9.50 sala koncertowa	*I wykład* CEZARY KONRAD *(zestaw perkusyjny)*	9.00 – 9.50 sala koncertowa	*VII wykład* EDGAR GUGGEIS *(improwizacje solowe)*	9.00 – 9.50 sala koncertowa	*XIII wykład* MARKUS LEOSON *(kotły)*
		10.00-10.50 sala koncertowa	*II wykład* NIPPY NOYA *(Latin percussion)*	10.00 – 10.50 sala koncertowa	*VIII wykład* NIPPY NOYA *(Latin percussion)*	10.00-10.50 sala koncertowa	*XIV wykład* CEZARY KONRAD *(zestaw perkusyjny)*
		11.00-11.50 sala koncertowa	*III wykład* BERNARD MASELI */KAT, wibrafon/*	11.00 – 11.50 sala koncertowa	*IX wykład* KAROL SZYMANOWSKI *(wibrafon)*	11.00-11.50 sala koncertowa	*XV wykład* BERNARD MASELI *(KAT, wibrafon)*
		12.00 – 12.50 sala koncertowa	*IV wykład* MARKUS LEOSON *(multipercussion)*	12.00 – 12.50 sala koncertowa	*X wykład* CEZARY KONRAD *(zestaw perkusyjny)*	12.00-13.00 *sala kameralna*	*XVI wykład* TADEUSZ PISKORZ *(seminarium nauczycielskie)*
		13.00 – 13.50 sala koncertowa	*V wykład* EDGAR GUGGEIS *(studia orkiestrowe)*	13.00 – 13.50 sala koncertowa	*XI wykład* BERNARD MASELI *(KAT, wibrafon)*	13.00 – 14.00 sala koncertowa	Zamknięcie VII Ogólnopolskich Warsztatów Perkusyjnych *wręczenie zaświadczeń, dyskusja, wnioski*
		15.30 – 16.30 *sala kameralna*	*VI wykład* NIPPY NOYA *(Latin percussion)*	15.30 – 16.30 sala kameralna	*XII wykład* TADEUSZ PISKORZ *(seminarium nauczycielskie)*	14.00 – 15.00 sala koncertowa	Próba generalna do koncertu stażystów

16.00 sala kameralna — Inauguracja VII Ogólnopolskich Warsztatów Perkusyjnych
- harmonogram lekcji indywidualnych
- sprawy organizacyjne

14.00 – 17.00 lekcje w salach indywidualnych wg wykazu sal

otwarte lekcje indywidualne według oddzielnego harmonogramu:

- EDGAR GUGGEIS */Niemcy – Wyższa Szkoła Muzyczna, Berlin/ - multipercussion*
- MARKUS LEOSON */Szwecja - Opera Królewska, Sztokholm/ - kotły, multipercussion*
- NIPPY NOYA */Indonezja-Holandia / – Latin percussion*
- MIROSŁAW ADRJANCZYK */Akademia Muzyczna, Gdańsk/ - marimba, perkusja klasyczna*
- CEZARY KONRAD */Warszawa/ – zestaw*
- BERNARD MASELI */Akademia Muzyczna, Katowice/*
- PIOTR ROBAK */Filharmonia Świętokrzyska, Kielce/ - perkusja klasyczna, kotły*

K O N C E R T Y F E S T I W A L O W E

17.00 sala koncertowa ZPSM	Perkusja solo i w zespole ÅRHUS MARIMBA **/Dania/**	**17.00** sala koncertowa ZPSM	Perkusja solo i w zespole MARKUS LEOSON **/Szwecja/**	**17.00** sala koncertowa ZPSM	Perkusja solo i w zespole EDGAR GUGGEIS & PERCUSEMBLE **/Niemcy/**	**15.00** sala koncertowa ZPSM	Perkusja solo i w zespole **MIROSŁAW** ADRJANCZYK i Uczestnicy Warsztatów
20.00 sala koncertowa ZPSM	Festiwalowy Klub Jazzowy CEZARY KONRAD TRIO C.Konrad, D.Krupa, R.Kubiszyn	**20.00** sala koncertowa ZPSM	Festiwalowy Klub Jazzowy WOOBIE DOOBIE W.Olszak, M.Dąbrówka, W.Plichowski, M.Grynuzu, M.Nowakowski	**20.00** sala koncertowa ZPSM	Festiwalowy Klub Jazzowy GLOBETROTTERS Nippy Noya, Bernard Maseli, Kuba Badach Jerzy Główczewski	**18.30** sala Bałtyckiego Teatru Dramatycznego	Wielka Gala Symfoniczna MARZENA DIAKUN - dyr. EDGAR GUGGEIS - perk. MARKUS LEOSON - perk. Orkiestra Symfoniczna **Filharmonii Koszalińskiej** *program:* **A. Koppel** – *Koncert na perkusję* **F. Kreisler** – *Suita na marimbę* **R. Zechlin** – *Koncert na perkusję* **L. Bernstein** – *West Side Story*
22.30 Klub muzyczny „RED"	Nocne jazzowanie GREEN ONION W.Socha, D.Tomaszewicz, J.Wawrzynowicz, J.Giedrys, R.Sławiński	**22.30** Klub muzyczny „RED"	Nocne jazzowanie RENATA BANACKA & KAROL SZYMANOWSKI	**22.30** Klub muzyczny „RED"	Nocne jazzowanie FESTIWALOWY JAM ❑ Nippy Noya ❑ Bernard Maseli ❑ Cezary Konrad ❑ Kuba Badach ❑ uczestnicy Warsztatów		

VII OGÓLNOPOLSKIE WARSZTATY DLA NAUCZYCIELI I UCZNIÓW KLAS PERKUSJI

pod patronatem
Centrum Edukacji Artystycznej w Warszawie

7th ALL-POLISH WORKSHOPS FOR TEACHERS AND PUPILS OF PERCUSSION CLASSES

under the auspices of
ARTISTIC EDUCATION CENTER IN WARSAW

W ramach **VII OGÓLNOPOLSKICH WARSZTATÓW DLA NAUCZYCIELI I UCZNIÓW KLAS PERKUSJI** odbędzie się:

- wykłady z zakresu gry na wibrafonie, marimbie, kotłach, instrumentarium latynoamerykańskim i klasycznym, zestawie perkusyjnym oraz improwizacji solowej
- seminarium nauczycielskie poświęcone m.in. najnowszej literaturze perkusyjnej,
- kilkadziesiąt indywidualnych lekcji o charakterze otwartym prowadzonych przez wybitnych pedagogów i wirtuozów perkusji.

*Within the 7th **All-Polish Workshops for Teachers and Pupils of Percussion Classes** you may expect:*

- *workshops concerning playing the vibraphone, marimba, timpani, Latin and classic percussion, drum set and solo improvisation,*
- *seminars for teachers devoted among other things to the newest literature on percussion,*
- *individual lessons performed by leading educators and percussion virtuosos.*

Wykładowcy/*Lecturers:*

- **adi. MIROSŁAW ADRJANCZYK**

(Akademia Muzyczna Gdańsk / *Academy of Music, Gdańsk) - perkusja klasyczna / classic percussion*

- **prof. EDGAR GUGGEIS**

*(*Niemcy – Wyższa Szkoła Muzyczna, Berlin / *Germany – High Music School, Berlin) - multipercussion*

- **mgr MARKUS LEOSON**

(Szwecja - Opera Królewska, Sztokholm/ *Sweden – Royal Opera, Stockholm)* – kotły, multipercussion / *timpani, multipercussion*

- **mgr CEZARY KONRAD**

(Warszawa / *Warsaw)* – zestaw / *drum set*

- **mgr BERNARD MASELI**

(Akademia Muzyczna Katowice / *Academy of Music, Katowice)* – *wibrafon / vibraphone*

- **NIPPY NOYA**

(Holandia / *The Netherlands)* – instrumenty latynoamerykańskie / *Latin percussion*

- **mgr PIOTR ROBAK**

(Filharmoniia Świętokrzyska Kielce / *Świętokrzyska Philharmonic Orchestra)* – *marimba, ksylofon, werbel / marimba, xylophone, snare drum*

- **prof. KAROL SZYMANOWSKI**

(Akademia Muzyczna Bydgoszcz / *Academy of Music, Bydgoszcz)* – *wibrafon / vibraphone*

HARMONOGRAM - *SCHEDULE*

22.04.2003 - wtorek, *Tuesday*

16.00 - zebranie organizacyjne (inauguracja Warsztatów, terminarz lekcji indywidualnych, sprawy organizacyjne) / *organizational meeting (opening of the Workshops, timetable for individual lessons, etc).*

koncerty / *concerts*:

17.00 - Koncert inauguracyjny / *Opening Ceremony*: **AARHUS MARIMBA ORCHESTRA**
20.00 - Festiwalowy Klub Jazzowy / *Festival Jazz Club*: **CEZARY KONRAD TRIO**
22.30 - Nocne Jazzowanie / *Jazz at Night*: **GREEN ONION**

23.04.2003 - środa, *Wednesday*

workshops (sala koncertowa):

9.00 - 9.50 - **Cezary Konrad** - zestaw / *drum set*
10.00 - 10.50- **Nippy Noya** - instrumenty latynoamerykańskie / *latin percussion*
11.00 - 11.50- **Bernard Maseli** - wibrafon / *vibraphone*
12.00 - 12.50 - **Markus Leoson** - *multipercussion*
13.00 - 13.50- **Edgar Guggeis** - studia orkiestrowe / *orchestral studies*

przerwa obiadowa

15.00 - 15.50- **Nippy Noya** - instrumenty latynoamerykańskie/*Latin percussion*
14.00 - 17.00 - lekcje indywidualne / *individual lessons*

koncerty / *concerts*:

17.00 - Perkusja solo i w zespole / *Percussion solo and in a band*: **MARKUS LEOSON**
20.00 - Festiwalowy Klub Jazzowy / *Festival Jazz Club*: **WOOBIE DOOBIE**
22.30 - Nocne Jazzowanie / *Jazz at Night*: **RENATA BANACKA & KAROL SZYMANOWSKI**

24.04.2003 – czwartek, Thursday

workshops (sala koncertowa):

9.00 – 9.50 – **Edgar Guggeis** – improwizacje solowe / *solo improvisations*

10.00 – 10.50 – **Nippy Noya** - instrumenty latynoamerykańskie / *Latin percussion*

11.00 – 11.50 – **Karol Szymanowski** – wibrafon / *vibraphone*

12.00 – 12.50 – **Cezary Konrad** – zestaw / *drum set*

13.00 – 13.50 – **Bernard Maseli** – wibrafon / *vibraphone*

przerwa obiadowa

15.30 – 16.30 – **Tadeusz Piskorz** – seminarium nauczycielskie / *seminar for teachers* (sala kameralna)

14.00 – 17.00 - lekcje indywidualne / Individual lessons

koncerty / *concerts*:

17.00 - Perkusja solo i w zespole / *Percussion solo and in a band*: **EDGAR GUGGEIS & PERCUSEMBLE**

20.00 – Festiwalowy Klub Jazzowy / *Festival Jazz Club:* **THE GLOBETROTTERS**

22.30 – Nocne Jazzowanie / *Jazz at Night:* **FESTIVAL JAM**

25.04.2003 – piątek, Friday

workshops (sala koncertowa):

9.00 – 9.50 – **Markus Leoson** – kotły / *timpani*

10.00 – 10.50 – **Cezary Konrad** – zestaw / *drum set*

11.00 – 11.50 – **Bernard Maseli** – wibrafon / *vipraphone*

12.00 – 12.50 – **Tadeusz Piskorz** – seminarium nauczycielskie / *seminar for teachers*

13.00 – 14.00 – **Zamknięcie VII Ogólnopolskich Warsztów Perkusyjnych** / ***Closing of the 7th All-Polish Workshops for Teachers and Pupils of Percussion Classes***

14.00 – 15.00 – Próba generalna do koncertu stażystów / *rehersal to the concert of soloists and percussion groups*

przerwa obiadowa

14.00 – 17.00 - lekcje indywidualne / Individual lessons

koncerty / *concerts*:

15.00 - Perkusja solo i w zespole / *Percussion solo and in a band:* **MIROSŁAW ADRJANCZYK oraz STAŻYŚCI OGÓLNOPOLSKICH WARSZTATÓW PERKUSYJNYCH**

18.30 – **Wielka Gala Symfoniczna** - zakończenie Festiwalu / ***SYMPHONIC GALA***

PODRĘCZNY INFORMATOR

Posiłki /stołówka Internatu/:

- śniadanie: **8.00 - 8.30**
- obiad: **14.00 - 16.00**
- kolacja: **18.30 - 19.30** /piątek: **17.00 - 18.00**/

Ważniejsze telefony kontaktowe:

- Sekretariat Szkoły: **347 80 00**
- Dyrektor Festiwalu: **347 80 21**
- Dyrektor Artystyczny: **0502 509 910**
- Biuro Festiwalowe: **0502 637 339**
- Internat ZPSM: **347 80 33**

Ważniejsze telefony użytkowe:

- informacja telefoniczna: **913**
- informacja o aptekach: **913**
- informacja PKP: **94 36**
- informacja PKS: **342 22 44**
- taxi: **3411 411, 96 25, 0800 400 400, 340 54 05**

Telefony alarmowe:

- pogotowie: **999**
  ul. Kościuszki 5 tel. **342 65 55, 342 35 00**
- pożar: **998**

22 kwietnia/*April* - wtorek/*Tuesday*
17.00 / 5.00 pm
sala koncertowa - *concert hall*

„Perkusja solo i w zespole
– *Percussion solo in a band"*

KONCERT INAUGURACYJNY
OPENING CONCERT

AARHUS MARIMBA Dania / *Denmark*

PROGRAM / *PROGRAMME*:

MINI MARIMBA.

1. Henri Mancini - Pink Panther
2. Christopher Norton - Mechanic Rag
3. Arjen Oosterhout - Calypso Time
4. Duke Ellington - C Jam Blues
5. Perez Prado - Mambo Jambo
6. Kenny Gamble - T.S.O.P

AARHUS MARIMBA.

1. Moon Jam - Salsa Olympia
2. Earth, Wind & Fire - Getaway
3. Chick Corea - La Fiesta
4. Chick Corea - Armando`s Rhumba
5. Vittorio Monti - Csardas
6. Lee Ritenour - Rio Funk
7. Zequinha Abreu - Tico Tico
8. Chick Corea - Spain
9. Georges Bizet - Carmen
10. Jean Michel- Jarre - Calypso

Aarhus Marimba

Jest jednym z wielu zespołów, które są częścią miejskiej szkoły muzycznej w **Aarhus.** To jedna z najstarszych i największych szkół muzycznych w Danii kształcąca ok. 3400 uczniów i stanowiąca ważną część życia kulturalnego miasta.

Aarhus Marimba powstał w 1985 r. Od 1986 roku prowadzi bardzo aktywną działalność koncertową zarówno w Danii, jak i za granicą. Był m.in. gościem Międzynarodo-

wych Dni Muzyki Perkusyjnej Koszalin'1997, Bydgoskich Impresji Muzycznych, dwukrotnie /1987 i 1988/ gdzie zdobył I nagrodę Ministra Kultury. Zespół odwiedził również stan Nowy York (1989), a także Węgry i Szwecję.

Ostatnio Aarhus Marimba występowała w czasie oficjalnych obchodów Srebrnego Jubileuszu Królowej Danii w Aarhus Stadium Hall, które to wydarzenie było transmitowane w obydwu narodowych sieciach telewizyjnych.

Na program koncertu złożą się utwory kompozytorów takich jak: Chick Corea, Lee Ritenour, Bizet, Jean Micheal Jarre i zespołu Earth, Wind and Fire. Bogate instrumentarium perkusyjne wsparte będzie gitarą basową i fortepianem.

Zespół tworzy 10 muzyków w wieku od 17 do 21 lat. Ich występ na koszalińskim Festiwalu poprzedzi Mini Marimba. Jest to pierwszym z trzech zespołów (Mini, Junior i Aarhus), w którym uczniowie uczą się wykonywać muzykę na instrumentach perkusyjnych. Tworzy go 12 młodych muzyków w wieku od 12 do 15 lat.

Szefem artystycznym zespołów perkusyjnych jest Garo Kertesz

Aarhus Marimba

The group is one of the many orchestras that are part of Aarhus councils music school. Aarhus Music School is one of the oldest and largest music schools in Denmark, and with its approximately 3400 pupils is an important part of the cultural life of the town.

Aarhus Marimba started in the autumn of 1985 and since 1986 it has been giving numerous concerts both in Denmark and abroad. The orchestra was invited to participate at the International Percussion Music Days Koszalin'1997 and the BIM - International Festival in Bydgoszcz where it won the Polish Ministry of Culture 1st prize in 1987 and again in 1988. It has visited New York State in March 1989, and later Hungary and Sweden.

The orchestra has recently played at the Queen of Denmark´s official Silver Jubilee celebrations at Aarhus Stadium Hall, an event that was transmitted on both the national television networks.

Aarhus Marimba's musical program is comprised of compositions by f.ex. Chick Corea, Lee Ritenour, Bizet, Jean Micheal-Jarre and Earth Wind and Fire. The percussion instruments are supported by bass and piano.

The orchestra comprises of 10 pupils within the ages of 17 - 21. Their performance at the festival will be preceded by **Mini Marimba**. The group is the first out of three (Mini, Junior and Aarhus) and is the orchestra where pupils start to play marimba music. The orchestra comprises of 12 pupils within the ages of 12 - 15.

The present conductor of the percussion groups is **Garo Kertesz**.

22 kwietnia/April - wtorek/Tuesday
20.00 / 8.00 pm
sala koncertowa - concert hall

„Festiwalowy Klub Jazzowy – *Festival Jazz Club*"

CEZARY KONRAD TRIO

- **Cezary Konrad** – drum set
- **Dariusz Krupa** – guitar
- **Robert Kubiszyn** – bass

Cezary Konrad - studiował w Akademii Muzycznej w Warszawie, obecnie najlepszy polski perkusista jazzowy - od wielu lat nieprzerwanie zajmuje I miejsce w tej kategorii według miesięcznika Jazz Forum. Debiutował w zespole *Central Heating Trio* - I miejsce na festiwalu *Jazz Juniors «90* w Krakowie, nagroda festiwalu *Pomorska Jesień Jazzowa - Klucz Do Kariery.* Trio było również finalistą międzynarodowych konkursów jazzowych w Leverkusen w Niemczech i Hoeliard w Belgii. Występował w kwartecie Zbigniewa Namysłowskiego, z kwartetem Kuby Stankiewicza nagrał płytę *„Nothern Song"* (nagranie otrzymało tytuł: Płyta Roku 1994). Współpracował z czołówką polskiej sceny jazzowej oraz gwiazdami światowego formatu: Randym Brecker'em, Susan Weinert, Didier'em Lockwood'em. Na swoim koncie ma kilkadziesiąt nagranych płyt.

Zainteresowania Cezarego Konrada nie ograniczają się do jazzu. Już w trakcie studiów czynnie współpracował z Warszawską Grupą Perkusyjną, z którą występował podczas wielu festiwali muzycznych w kraju (m. in. „Warszawska Jesień", „Warszawskie Spotkania Muzyczne") i zagranicą. Jako perkusista symfoniczny występował w Orkiestrze Polskiego Radia i Telewizji w Warszawie oraz Orkiestrze Sinfonia Varsovia. Ostatnio brał udział w płytowym projekcie UPOJENIE z Anną Marią Jopek i Patem Metheny.

Tym razem Cezary Konrad przedstawi projekt utrzymany w duchu muzyki gitarzysty Allana Holdswortha, który jest jego muzycznym idolem. To współczesny jazz elektryczny ze szczególnym uwypukleniem warstwy harmonicznej.

Nie zabraknie również autorskich kompozycji.

***Cezary Konrad** – studied at the Academy of Music in Warsaw. At the moment he is regarded the best jazz percussionist – he has won the first place in this category for many years in Jazz Forum poll. He debuted in the group „Central Heating Trio" – they won the first prize at the festival Jazz Juniors '90 in Cracow and was awarded at the festival Pomorska Jesień Jazzowa. The trio was among the finalists at the international jazz competitions in Leverkusen / Germany and Hoeliard / Belgium. He performed in the Zbigniew Namysłowski quartet. With Kuba Stankiewicz quar-*

tet he recorded the CD "Northern Song" (the recording was awarded the title – the Recording of the Year 1994). He cooperated with eminent Polish jazz musicians and international stars: Randy Brecker, Susan Weinert, Didier Lockwood. He recorded several CDs .

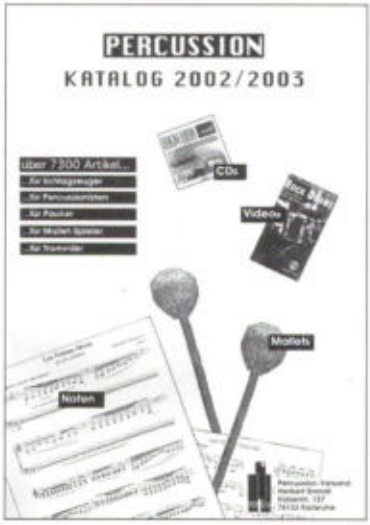
Cezary Konrad's interests go beyond jazz. During his studies he cooperated with the Warsaw Percussion Group and performed at many festivals in Poland (Warszawska Jesień, Warszawskie Spotkania Muzyczne) and abroad. As a symphonic musician he performed in Polish Radio and Television Symphony Orchestra and Sinfonia Varsovia.

Recently he took part in Anna Maria Jopek and Pat Metheny's UPOJENIE.

This time Cezary Konrad presents the project referring to the music of guitarist Allan Holdsworth, who is his musical idol. It is contemporary electric jazz with emphasis on harmonic structures. We will also hear the compositions of Czarek Konrad.

Dariusz Krupa - pochodzi z Łomży gdzie ukończył średnią szkołę muzyczną. Grał z Anitą Lipnicką, Kayah, Mietkiem Szcześniakiem, Katarzyną Groniec, Natalią Kukulską, Piotrem Żaczkiem, Markiem Podkową, Zbigniewem Jakubkiem i wieloma innymi. Pracował nad płytą Iwony Zasuwy („Premiery" - Opole 1999), singlem Ferrida Lahdara (obecnie przygotowują materiał na płytę). Dziś można go usłyszeć m.in. u boku Justyny Steczkowskiej, Reni Jusis, Ferrida Lahdara.Najbardziej jednak ceni sobie udział w projektach jazzowych. Obecnie jest członkiem zespołów: Oxen, Alchemik, Filip Sojka Band, The 3, Jacek Kochan Band. Na stałe współpracuje z Cezary Konradem.

Get your free catalogue!



Music, Mallets, CDs, Videos for all players on Drums, Mallets, Percussion, Timpani

Percussion Brandt
Kaiserstr. 127
D-76133 Karlsruhe
Tel. 0049-721/380177
Fax 0049-721/380143
percussion.brandt@t-online.de

***Dariusz Krupa** – comes from Łomża where he graduated from the secondary school of music. He played with Anita Lipnicka, Kayah, Mietek Szczęśniak, Katarzyna Groniec, Natalia Kukulska, Piotr Żaczek, Marek Podkowa, Zbigniew Jakubek and many others. He worked on the record of Iwona Zasuwa („Premiery" - Opole 1999), the single of Ferrid Lahdar (at the moment they are preparing the material for the new record). He performes with Justyna Steczkowska, Reni Jusus, Ferrid Lahdar. He values the most, however, the participation in jazz projects. He is currently the member of the following groups: Oxen, Alchemik, Filip Sojka Band, The 3, Jacek Kochan Band. He has been cooperating with Cezary Konrad.*

Robert Kubiszyn – czołowy basista studyjny poruszający się zarówno w świecie jazzu, jak i popu. Jako jeden z nielicznych łączy grę na kontrabasie akustycznym i gitarze basowej. Współpracował

m.in. ze Zbigniewem Namysłowskim, Jarkiem Śmietaną, Januszem Muniakiem, Natalią Kukulską i Grzegorzem Turnauem. Obecnie na stałe jest członkiem zespołu Anny Marii Jopek. Komponuje własną muzykę.

Robert Kubiszyn *– the leading bass player performing both jazz and pop music. As one of a few he plays the acoustic double bass and bass guitar. He cooperated with Zbigniew Namysłowski, Jarek Śmietana, Janusz Muniak, Natalia Kukulska, Grzegorz Turnay and others. He is currently the member of the group of Anna Maria Jopek. He also composes his own music.*

INTERNATIONAL KATARZYNA MYCKA

MARIMBA ACADEMY

WROCLAW / POLAND

12nd - 21ST OF SEPTEMBER 2003

Teachers:

Katarzyna Mycka
Momoko Kamiya
Bogdan Bacanu
Jacek Wota

Information

CONCORNO Mikulski Kulturmanagement
Bodelschwinghstr. 7a
D - 70597 Stuttgart

Phone.: +49 711 640 83 61
Fax: +49 711 640 83 60
Email: info@marimbasolo.com
Internet: www.marimbasolo.com

www.marimbasolo.com

22 kwietnia/*April* - wtorek/*Tuesday*
22.30 / *10.30 pm*
klub muzyczny RED / *music pub RED*

„Nocne jazzowanie – *Jazz at Night*"

GREEN ONION

- Wojtek Socha - vocal
- Dariusz Tomaszewicz - guitar
- Janusz Wawrzynowicz - bass
- Janusz Giedrys - percussion
  oraz gościnnie/with courtesy appearance of
- Romuald „Mały" Sławiński - vocal

Zespół tworzą muzycy z wiązani z Trójmiastem. Są zafascynowani nowoczesnym amerykańskim bluesem. Grają własne aranżacje standardów takich blusmenów jak Robben Ford, Stevie Ray Vaughan oraz utworów Rolling Stonsów. Wykonywana przez grupę muzyka określana jest mianem blues-rock. Gatunek ten wykracza poza obszar tradycyjnego bluesa chicagowskiego, czy teksańskiego i czerpie również z takich nurtów, jak np. rock, rhythm & blues, soul, pop, funky.

Koncerty zespołu Green Onion spotkały się z bardzo dobrym odbiorem. Radosny, rytmiczny i nawet taneczny blues-rock okazał się dobrą propozycją na tle oferty rynku muzycznego. Piosenki są proste, nie angażują się w problemy społeczno-polityczne i traktują w sposób prosty zwykłe ludzkie sprawy.

The group comprises musicians connected with Trójmiasto, fascinated by modern American blues. They perform their own arrangements of the standards of Robben Ford, Stevie Ray Vaughan and composition of Rolling Stones. The music played by the group is defined as blues-rock. The genre goes beyond the traditional Chicago or Texas blues and derive from such trends as rock, rhythm & blues, soul, pop, funky.

The concerts of Green Onion were given a very good reception by the audience. Joyful, rhythmic and even dancing blues-rock appeared to be a good proposition among the offers of the music industry. The songs are simple, devoid of social and political issues and deal in a simple way with ordinary problems.

W trakcie koncertu usłyszymy m.in. / *during the concert they will perform among other things*:

Poppa Chubby - Stoop Down Baby
Poppa Chubby - Same Old Blues
Poppa Chubby - Sweet Goddness of Love & Beer
Robben Ford - You Cut Me To the Bone
Robben Ford - Tell Me J'm Your Man
Rolling Stones - You Can't Always Get What Youwant
Poppa Chubby - Healing in Her Hands
Poppa Chubby - Palace of the King

classic percussion

Wasz partner w sprawach perkusji

www.classic-percussion.de

classic percussion
Peter Hartmann
Emilienplatz 9
58097 Hagen

tel: 00 49 2331 97 10 667
fax: 00 49 2331 97 10 668

e-mail: info@classic-percussion.de

23 kwietnia/April/ - środa/Wednesday
17.00 / 5.00 pm
sala koncertowa - concert hall

"Perkusja solo i w zespole – *Percussion solo in a band*"

MARKUS LEOSON

Szwecja/Sweden

PROGRAM / *PROGRAMME*::

Askell Masson (1953) - Frum – a drum song (1995)
Philippe Manoury (1952) - Solo de vibraphone (1985)
Ney Rosauro (1953) - Eldorado (1987)
Franco Donatoni (1927-2000) - Omar – due pezzi per vibrafono (1985)
Pietro Rigacci (1954) - Claire (1995)
Maki Ishii (1936) - Thirteen Drums (1985)

Markus Leoson w wieku 15 lat rozpoczął studia w Królewskim Uniwersyteckim Kolegium Muzycznym w Szwecji, które ukończył w 1991 roku. W tym czasie był już zatrudniony jako perkusista w orkiestrze Opery Królewskiej w Sztokholmie, gdzie w 1993 roku został kotlistą.

Oprócz szwedzkiej Nagrody dla Solisty, którą otrzymał w 1995 roku, został również nagrodzony na wielu prestiżowych międzynarodowych festiwalach, takich jak:

- I Nagroda na Konkursie European Broadcasting Union/ EBU – Międzynarodowe Forum dla Młodych Wykonawców w Bratysławie (1997)
- II Nagroda (pierwszej nie przyznano) na Międzynarodowym Konkursie Muzycznym ARD w Monachium (1997)
- II Nagroda na Konkursie Solistów Krajów Nordyckich w Reykjaviku w 1995

W Szwecji został mianowany Artist-in-Residence przez Szwedzką Korporację Rozgłośni radiowo-telewizyjnych w sezonie 1996/1997.

Markus Leoson pojawia się jako solista zarówno w Radio jak i w telewizji we wszystkich krajach nordyckich, jak i w większości krajów europejskich. Występował z orkiestrami symfonicznymi z Reykjaviku, Tampere, Gothenburga, Malmö, Beijing (Chiny) oraz z filharmoniami z Oslo, Stockholmu i St.Petersburga.

W czerwcu 2000 roku debiutował w Kammermusiksaal der Berliner Philharmonie, co zostało nadane przez niemieckie i szwedzkie radio.

"Perkusja" - jego pierwsza solowa płyta - ukazała się w 1996 roku. Od tego czasu pojawiły się jeszcze cztery, z których ostatnia "Markussion" ukazała się w roku 2002. Na każdej płycie pojawia się bardzo szeroki repertuar na perkusję solo, który zawiera także nowe utwory, napisane specjalnie dla Markusa Leosona

Markus Leoson *at the age of 15 began to study at the Royal University College of Music in Sweden which he graduated 1991. At that time he was already employed as a percussionist in the orchestra of the Royal Opera in Stockholm where he also became a solo timpanist in 1993.*

Apart from the Swedish Soloist Prize, which he obtained in 1995, he has also been awarded several prestigious international ones, such as the Lauréat (1st prize) of the European Broadcasting Union/EBU´s competition IFYP (International Forum for Young Performers) in Bratislava and the second prize (the only prize distributed) at the International Music Competition of the ARD, Munich (both in 1997) as well as second prize at the Nordic Soloist Competition in Reykjavik in 1995. In Sweden, he was also appointed Artist-in-Residence by the Swedish Broadcasting Corporation for the 1996/1997 season.

Markus Leoson has appeared as a soloist on both the radio and TV in all the Nordic countries as well as most European ones. He has also performed with symphony orchestras such as in Reykjavik, Tampere, Gothenburg, Malmö, Beijing and with the philharmonics in Oslo, Stockholm and St.Petersburg.

In June, 2000, he made his debut in the Kammermusiksaal der Berliner Philharmonie, which was broadcasted on German and Swedish Radio.

"Percussion", his first solo-CD, was released on the Caprice label in 1996. Since then four more have come, the latest "Markussion" on the Nosag label in 2002. Every CD consists of a great variety of repertoire for solo percussion which also includes many newly written pieces specially for Markus Leoson.

23 kwietnia/*April* - środa /*Wednesday*
20.00 / *8.00 pm*
sala koncertowa - *concert hall*

"Festiwalowy Klub Jazzowy – *Festival Jazz Club*""

WOOBIE DOOBIE

Wojtek Olszak - keys
Michał Dąbrówka - percussion
Wojtek Pilichowski - bass guitar
Michał Grymuza - guitar
Marcin Nowakowski - sax

Zespół **Woobie Doobie** powstał latem 1992. Pierwszy koncert odbył się 6 listopada 1992 w Jazz Clubie 77 w Warszawie. Później zespół koncertował m.in. w klubach Akwarium i Remont, wystąpił na festiwalach Warsaw Summer Jaz Days ('93 i '94), Gdynia Summer Jazz Days ('93). Od 1994 zespół stale współpracował z Edytą Górniak (m.in. na festiwalach w Opolu i Sopocie). W 1994 zespół wystąpił w finale Konkursu Młodych Europejskich Zespołów Jazzowych w Leverkusen oraz na festiwalu Jazz Piano Rock Song w Kaliszu.

W 1995 pojawiła się debiutancka płyta Woobie Doobie - „The Album" oraz album Edyty Górniak „Dotyk". Grupa wystąpiła na dwóch międzynarodowych festiwalach jazzowych: „Getxo Jazz Festival" w Hiszpanii oraz „Jazz in Marciac" we Francji u boku tak znanych wykonawców jak Chick Corea, Wynton Marsalis, Ray Charles.

W listopadzie 1995 Woobie Doobie wystąpiło jako gwiazda festiwalu „Pomorska Jesień Jazzowa". Od tamtej pory członkowie

grupy stali się jednymi z najbardziej „rozchwytywanych" muzyków sesyjnych. Do dziś nagrali ponad 150 płyt, koncertują z największymi gwiazdami polskiej sceny.

Woobie Doobie *came into being in the summer of1992. Their first concert took place on 6 November 1992 in Jazz Club 77 in Warsaw. Then the group performed in other clubs, such as Akwarium and Remont, and during the Warsaw Summer Jazz Days («93, '94) and Gdynia Summer Jazz Days ('93). They co-operated with Edyta Górniak (at the festivals in Sopot and Opole). In 1994 the group took part in the final of the Youth European Jazz Groups Competition in Leverkusen and at the festival Jazz Piano Rock Song in Kalisz. In 1995 their first CD „The Album" and Edyta Górniak's "Dotyk" appeared. The group performed at two international jazz festivals „Getxo Jazz Festival" in Spain and „Jazz in Marciac" in France among well-known performers, such as Chick Corea, Wynton Marsalis, and Ray Charles.*

In November 1995 Woobie Doobie was the star of the festival „Pomorska Jesień Jazzowa". Since then the members of the group have been in great demand as session musicians. They recorded over 150 CDs.

23 kwietnia/*April* - środa/*Wednesday*
22.30 / 10.30 pm
klub muzyczny RED / *music pub RED*

„Nocne jazzowanie – *Jazz at Night*"

RENATA BANACKA - vocal
&
KAROL SZYMANOWSKI - vibraphone, marimba

Muzyka duetu to autorska propozycja, która jest wypadkową bogatego życiorysu obojga wykonawców. Składają się na nią standardy jazzowe, jak i własne kompozycje mieszczące się w tzw. nurcie poezji śpiewanej.

Standardy specjalnie aranżowane na duet, niejednokrotnie są tylko pretekstem do wycieczek i podróży w różne rejony muzycznego świata. Jazz, folk, poezja śpiewana /Szymanowski/, muzyka klasyczna, rock /Banacka/ przeplatają się wzajemnie, tworząc różnobarwną mozaikę stylistyczną, która ozdabia i wzbogaca jazzowy rdzeń utworu.

The music of the duo is the result of rich biographies of both performers. It comprise jazz standards as well as the compositions representing so-called sung poetry genre. The standards, specially arranged for the duo, are often only the pretext for journeys to the diverse areas of the music world. Jazz, folk, poetry (Szymanowski), classical music, rock (Banacka) interlace with one another, creating a multicoloured stylistic mosaic that adorn and enrich the jazz core of the composition.

Renata Banacka – jest śpiewaczką klasyczną i wokalistką jazzową, absolwentką Akademii Muzycznej w Łodzi. Jest cenionym muzykiem sesyjnym i studyjnym o szerokim wachlarzu możliwości stylistycznych. Brała udział w licznych festiwalach muzycznych w kraju oraz w Niemczech i we Włoszech.

***Renata Banacka** is both classic and jazz vocalist, the graduate of the Academy of Music in Łódź. She is a highly valued*

session and studio musician of a wide spectrum of artistic abilities. She took part in numerous music festivals in Poland, Germany and Italy.

Karol Szymanowski – czołowy polski wibrafonista jazzowy. Jest absolwentem Akademii Muzycznej w Bydgoszczy (Wydział Instrumentalny) oraz Akademii Muzycznej w Katowicach (wydział Jazzu i Muzyki Rozrywkowej). Zadebiutował na muzycznej scenie u boku Henryka Majewskiego na Jazz jambore'83. Jest współtwórcą „Still Another Sextet" z którym wygrał Jazz Juniors'84 otrzymując jednocześnie nagrodę solistyczną. Dalsze lata to współpraca z Swing Session, Jarosławem Śmietaną i duet z pianistą Arturem Dutkiewiczem. Przez kolejne lata jest m.in. członkiem Teatru Instrumentalnego R.G.Miśka i grupy Osjan. W 1989r. założył zespół Trio Karola Szymanowskiego z którym wystąpił m.in. na koszalińskim festiwalu w 1996 r. Jest twórcą nowej, sześciopałeczkowej techniki gry na wibrafonie, którą posługuje się od 1979r. W 1999r. rozszerzył brzmienie wibrafonu o marimbę basową. Zajmuje się również pracą dydaktyczną. Jest profesorem Akademii Muzycznej w Bydgoszczy.

***Karol Szymanowski** is the leading Polish jazz vibraphonist. He graduated from the Academy of Music in Bydgoszcz. (instrumental faculty) and Katowice (jazz). He made his debut at Henryk Majewski's side at Jazz Jamboree'83. He is a co-author of "Still Another Sextet" which won the 1st prize at the Jazz Juniors'84. During the next years he performed with Swing Session, Jarosław Śmietana and with the pianist Artur Dudkiewicz. Then he was a member of the R.G.Miśka Instrumental Theatre and the Osjan group. In 1989 he founded his own band – Karol Szymanowski Trio with which he gave concert at the Koszalin Percussion Festival in 1996. He is the originator of the new technique of playing the vibraphone (with 6 mallets). In 1999 he enriched the sound of vibraphone with bass marimba.*

He is the professor of the Academy of Music in Bydgoszcz.

24 kwietnia/*April* - czwartek/*Thursday*
17.00 / *5.00 pm*
sala koncertowa - *concert hall*

"Perkusja solo i w zespole – *Percussion solo in a band*"

Sponsor koncertu / sponsor of the concert:
LEFIMA PERCUSSION

EDGAR GUGGEIS & PERCUSEMBLE Niemcy/*Germany*

- Nadim Helow
- Bela Lee
- Martin Krause
- Berndt Vogel

"PERCUSSION STRIKES"

PROGRAM:

Russel Peck	- Lift off
Minoru Miki	- Marimba Spiritual
Nadim Helow	- Stück für Holz
Edgar Guggeis	- Contrast
John Cage	- Third Construction
Percusemble	- Techno
Percusemble	- World of Percussion

Edgar Guggeis - jeden z najbardziej znanych i wszechstronnych perkusistów międzynarodowej sceny muzycznej. Poprzez swoje wyjątkowe spektakle muzyczne jako solista przekracza sztucznie stworzone granice różnych kierunków muzycznych. Jego najważniejszym narzędziem stylistycznym jest muzyczna ekspresja, która fascynuje jego słuchaczy. Przy czym nie ma znaczenia czy utwory zaproponowane przez Guggeisa mają swoje źródło w jazzie, muzyce klasycznej, rozrywkowej, czy współczesnej. W 1990 roku zadebiutował na Festiwalu w Salzburgu. Wśród jego partnerów artystycznych znajdują się takie sławy muzyczne jak: Martha Argerich, Gidon Kremer, Paul Meyer, czy Eric la Sage. Ma na swoim koncie liczne światowe premiery dzieł perkusyjnych oraz produkcje radiowe i telewizyjne oraz nagrania CD. Jest wykładowcą kursów na najbardziej liczących się festiwalach w Europie. Obecnie jest najmłodszym niemieckim profeso-

rem perkusji w Wyższej Szkole Muzycznej im. Hannsa Eislera w Berlinie.

W 1997 r. E.Guggais założył przy uczelni **Percusemble Berlin** w międzynarodowej obsadzie i szybko zawładnął berlińską sceną muzyczną. Zespół ma w swoim repertuarze kompozycje Cage, Reicha, Ohana i Xenakisa. Dzięki dobrym kontaktom ze współczesnymi kompozytorami wiele utworów zostało skomponowanych właśnie dla Percusemble. Zespół brał m.in. udział w premierze Christiana Wolffa „Musica Viva Konzert" (Monachium' 2000) oraz występował podczas Expo'2000 w Hanowerze.

*At the moment **Edgar Guggeis** is one of the most famous and versatile innovators of all the percussionists of the international musical scene. By his unique performances as a solo percussionist he exeeds the arttificially created boundaries of the differnt styles of music. His most important stylistic device is the musical expression by which he fascinates his audience. And here it does not matter whether the pieces offered by Guggeis stem from jazz, classical music, pop or contemporary music. In 1990 he makes his debut as a soloist at the Salzburg Festival. From that time on he has constantly been invited to the most important international festivals. Among his chamber music partners rank top artists such as Martha Argerich, Gidon Kremer, Paul Meyer, just to name some of them. Countless world premičres ,TV and broadcasting productions and CD recordings at the Deutsche Grammophone and other labels supply evidence of the creative activities of the young artist. Guggeis has been invited to give master classes on important festivals.*

At the moment he is the youngest German professor of timpani and percussion at the University of Music „ Hanns Eisler" in Berlin.

*In 1997 **Edgar Guggeis** founded the Percusemble Berlin at the University of Music „ Hanns Eisler". Within a very short time the ensemble conquered an outstanding rank in the German concert realm. They perform compositions of Cage, Reicha, Ohana and Xenakisa. Thanks to good contacts with contemporary composers a great deal of world premiéres were composed for the Percusemble. The group took part in the premiere of "Musica Viva Konzert" by Christian Wolff (Munich' 2000) and performered during Expo'2000 in Hanover.*

24 kwietnia/*April* - czwartek/*Thursday*
20.00 / *8.00 pm*
sala koncertowa - *concert hall*

"Festiwalowy Klub Jazzowy – *Festival Jazz Club*"

THE GLOBETROTTERS

Nippy Noya - percussion instruments
Bernard Maseli - vibraphone, KAT
Jerzy Główczewski - sax, flute
Kuba Badach - vocal

The Globetrotters - ponownie w Koszalinie ! Tym razem przedstawi materiał ze swojej najnowszej płyty ***Fairy Tales Of The Trees*** (wydanej przez wytwórnię „Soliton"), nagranej z Nippy Noyą we wrześniu 2002 roku, gdzie gośćmi zaproszonymi są m.in. gitarzysta Dean Brown i basista Krzysztof Ścierański.

Globetrotters to zespół reprezentujący tzw. „world music", gatunek polegający na połączeniu różnych elementów muzyki etnicznej. Zespół powstał w 1999 roku i tworzą go wokalista Kuba Badach, saksofonista i flecista Jerzy Główczewski oraz twórca całego przedsięwzięcia, wibrafonista Bernard Maseli. Oryginalność muzyczna zespołu polega na nietypowym połączeniu trzech różnych indywidualności muzycznych, gdzie Kuba Badach reprezentuje soul i funk, Jerzy Główczewski-jazz a Bernard Maseli-fusion. To połączenie plus elementy folkloru całego świata [latynoskie rytmy, afrykańskie i indyjskie skale, szkockie śpiewy etc.] obecne w każdej kompozycji zespołu stanowią o bardzo oryginalnym obliczu „The Globetrotters".

Już pierwsza trasa koncertowa **„The Globetrotters"** [22 koncerty!] była dużym wydarzeniem na naszej scenie fusion. Owocem tej trasy było nagranie pierwszej płyty pod tytułem „The Globetrotters", która ukazała się nakładem gdańskiej firmy 'Futurex". Płyta otrzymała znakomite recenzje we wszystkich najważniejszych magazynach muzycznych w naszym kraju. Wiosną 2001 roku, zespół nawiązał współpracę ze znakomitym perkusjonistą indonezyjskim Nippy Noyą. Muzyk ten o fantastycznym dorobku [grał m.in.: S.Getz, B.Cobham, A.Summers, The Animals, E.Burdon, R.Brecker, M.Brecker], znakomicie uzupełnił brzmienie zespołu swoimi instrumentami perkusyjnymi i przyjął zaproszenie na kolejną trasę koncertową. Trasa ta odbyła się w okresie 13-25 listopada 2001 roku i była, jak dotąd, największym sukcesem koncertowym zespołu "The Globetrotters". Od października 2002r. Nippy Noya

został czwartym pełnoprawnym członkiem zespołu. Do dnia dzisiejszego zespół zagrał około 110 koncertów w Polsce i za granicą, wszędzie wzbudzając entuzjazm publiczności i krytyki muzycznej

The Globetrotters *again in Koszalin! This time they present the compositions from their new CD* ***Fairy Tales Of The Trees*** *(released by "Soliton") recorded with Nippy Noya in September 2002.*

The Globetrotters represents „world music", the genre including different elements of ethnic music. The group came into being in 1999 and its members are: Kuba Badach - vocalist, Jerzy Główczewski – saxophonist and flutist, and Bernard Maseli - the founder and vibraphonist. The music originality of the group is the result of unusual combination of three different musical personalities, where Kuba Badach represents soul and funk, Jerzy Główczewski – jazz, and Bernard Maseli – fusion. This combination together with elements of folklore from all over the world (Latin rhythms, African and Hindu scales, Scottish songs, etc.) constitute the highly original profile of the group.

The first concert tour of the „Globetrotters" (22 concerts) was the important artistic event at the fusion stage. This tour resulted in recording the first CD „The Globetrotters" released by the Gdansk firm Futurex. The CD received good critiques in all important Polish musical magazines. In the Spring of 2001 the group started cooperation with Nippy Noya – the excellent Indonesian percussionist who complemented the sound of the group using his unusual instruments. The concert tour of „The Globetrotters" and Nippy Noya (November 2001) was the greatest success of the group so far. Since October 2002 Nippy Noya became the forth member of the Globetrotters.

The Globetrotters gave about 110 concerts in Poland and abroad, receiving enthusiastic reception of the audience and critics.

Nippy Noya - jest bez wątpienia najwybitniejszym perkusistą kontynentu europejskiego. Jako dziecko przyjechał z rodzinnej Indonezji do Holandii i tam mieszka do dzisiaj. Po ponad 25 latach estradowej kariery Noya stał się obywatelem świata - niekwestionowaną indywidualnością artystyczną. Gra na zestawie niezliczonych instrumentów perkusyjnych, często bardzo egzotycznych zebranych podczas licznych podróży po wszystkich kontynentach. Karierę muzyczną zaczynał na kongach, stopniowo jego instrumentarium rozszerzało się o egzotyczne instrumenty, które zbierał podczas licznych podróży po całym

świecie. Jest absolutnym mistrzem w grze na kalimbie - instrumencie afrykańskiego pochodzenia.

Występuje z recitalami solowymi jak również z własnymi zespołami. W swoich grupach Nippy Noyę gościli tacy artyści jak: Stan Geta, Astrud Gilberto, John McLaughlin, Eric Burdon and The Animals, Charlie Mariano, Toots Thielemans, Chaka Khan, Billy Cobham. Koncerty z jego udziałem stają się wielkim i niezapomnienym widowiskiem muzycznym. Nagrał ponad 220 płyt z największymi gwiazdami jazzu, rocka i muzyki pop, m.in.: A.Gilberto, R.Brecker, M.Brecker B.Cobham, S.Getz, E.Burdon, J.Akkerman, E.Watts, Ch.Mariano, C.Dulfer. Występował na największych festiwalach jazzowych: „Montreux Jazz", „North Sea Jazz", „Jazz Jatra", „Cannes", „Berliner Jazztage", „Jak Jakarta". W kilkunastu krajach prowadził setki warsztatów muzycznych, jest również wykładowcą Akademii Muzycznej w Amsterdamie.

Nippy Noya był gościem koszalińskiego festiwalu perkusyjnego w 1998 i 2002 r.

Nippy Noya *– is undoubtedly the most outstanding percussionist in Europe. He was born in Indonesia and as a child moved to Holland where he has been living up to this day. After more than 25 years of his career Noya has become a citizen of the world – an unquestionable artistic individuality. He plays a set of innumerable exotic percussion instruments collected during his various travels across all continents. He is the master of playing kalimba – an African instrument.*

For almost 25 years Nippy Noya has participated in more than 200 recording sessions as well as concert tours all over the world. He performs both solo recitals and is a member of his own band. He was invited to play with following famous artist: Stan Geta, Astrud Gilberto, John McLaughlin, Eric Burdon and The Animals, Charlie Mariano, Toots Thielemans, Chaka Khan, Billy Cobham. His performances are the spectacular and unforgettable shows. He recorded over 220 CDs with the greatest jazz, rock and pop musicians, among the others: A.Gilberto, R.Brecker, M.Brecker B.Cobham, S.Getz, E.Burdon, J.Akkerman, E.Watts, Ch.Mariano, C.Dulfer. He performed at the jazz festivals: „Montreux Jazz", „North Sea Jazz", „Jazz Jatra", „Cannes", „Berliner Jazztage", „Jak Jakarta". He led hundreds of musical workshops. At the moment he teaches at the Academy of Music in Amsterdam.

Nippy Noya was the guest star of the Koszalin Percussion Festival in 1998 and 2002.

Bernard Maseli - wibrafonista, kompozytor, aranżer, producent, pedagog. Karierę na polskiej scenie jazzowej rozpoczął w 1985 roku wraz z zespołem „WALK AWAY" na festiwalu „Jazz nad Odrą" we Wrocławiu, gdzie zdobył główną nagrodę solistyczną, a zespół pierwsze miejsce w swojej kategorii. Wraz z zespołem „WALK AWAY" nagrał dziesięć płyt długogrających i brał udział we wszyst-

kich największych festiwalach jazzowych w kraju i za granicą (czterokrotnie festiwal „Jazz Jamboree" w Warszawie, „Jak-Jazz" w Indonezji, wielkie trasy koncertowe wraz z Urszulą Dudziak, wspólna trasa koncertowa z legendarnym trębaczem Milesem Davisem jako tzw. support).

W latach 1985-87 współpracował z zespołem „YOUNG POWER", z którym nagrał dwie płyty. W 1992 roku wraz z pianistą Zbigniewem Jakubkiem zakłada duet pod nazwą „BACK IN" (dwie płyty). Od 1995 roku rozpoczyna trwającą do dziś współpracę ze znakomitym basistą Krzysztofem Ścierańskim (początkowo jako trio „MUSIC PAINTERS" wraz z perkusjonalistą Jose Torresem, ostatnio jako duet „Big 2").

Od kilku lat zajmuje się również produkcją muzyczną. Jako producent zaistniał płytami „Tylko Chopin" dla Lory Szafran, oraz płytą „Melodies" Anny Serafińskiej. Od 12 lat zajmuje pierwsze miejsce w kategorii wibrafon, w ankiecie „Jazz Top" miesięcznika „Jazz Forum" oraz wysokie miejsca jako kompozytor i aranżer. Również od 12 lat jest wykładowcą na Wydziale Jazzu i Muzyki Rozrywkowej, Katowickiej Akademii Muzycznej.

Ostatnio wraz z saksofonistą Jerzym Główczewskim i wokalistą Kubą Badachem, utworzył pierwszy swój projekt autorski pod nazwą „The Globetrotters". Zespół w krótkim czasie zdobył dużą popularność wśród fanów, czego wyrazem jest nagrana płyta oraz ponad 100 zagranych koncertów i współpraca z gwiazdą instrumentów perkusyjnych Nippy Noyą (Indonezja).

Bernard Maseli współpracował między innymi z takimi muzykami jak: Urszula Dudziak, Michał Urbaniak, Mino Cinelu, Nippy Noya, Bill Bruford, Dean Brown, Mike Stern, Frank Gambale, David Fiuczyński, Eric Marienthal, Ewa Bem, Lora Szafran, Mieczysław Szcześniak i wielu innych.

Jest autorem wielu kompozycji i aranżacji (również produkcje radiowe) i nagrał ponad trzydzieści płyt.

***Bernard Maseli** – vibraphonist, composer, arranger, producer, educator. His career on the jazz stage began with the „Walk Away". In 1985, he took part in the festival "Jazz nad Odrą" in Wrocław where he won the first soloist prize and the group won the first place in its category. With the „Walk Away" he recorded ten longplays and took part in all significant jazz festivals in Poland and abroad (Jazz Jamboree in Warsaw, Jak-Jazz in Indonesia, concert tours with Urszula Dudziak, support of Miles Davis).*

In 1985-1987 he cooperated with the "Young Power" and made two recordings with this group. In 1992 with the pianist Zbigniew Jakubek he founded the "Back In" duo (they made two records). Since 1995 he has been cooperating with the eminent bass guitarist Krzysztof Ścierański (first as"the Music Painters" trio with the percussionist Jose Torres, then as the "Big 2" duo).

He has been dealing with music production for a few years. As a producer he edited two CDs: „Only Chopin" for Lora Szafran and „Melodies" of Anna Serafińska.

He is a permament winner of the annual „Jazz Forum" poll in the category of vibraphone. Since 1990 he has been teaching in the Katowice Academy of Music at the Faculty of Jazz and Light Music.

„The Globtroters" is his project he has recently created with the saxophonist Jerzy Główczewski and the vocalist Kuba Badach. The group instantly became popular among fans, made the CD, gave more than 100 concerts and performed with Nippy Noya - the eninent Indonesian percussionist.

Bernard Maseli cooperated with many famous musicians: Urszula Dudziak, Michał Urbaniak, Mino Cinelu, Nippy Noya, Bill Bruford, Dean Brown, Mike Stern, Frank Gambale, David Fiuczyński, Eric Marienthal, Ewa Bem, Lora Szafran, Mieczysław Szcześniak and many others. He is an author of many compositions and arrangements (including radio productions) and made over 30 CDs.

Jerzy Główczewski - jest absolwentem Wydziału Jazzu i Muzyki Rozrywkowej Akademii Muzycznej w Katowicach, a obecnie wykładowca klasy saksofonu tejże uczelni. Współpracował z wieloma zespołami: BASZTA (wyróżnienie na festiwalu Jazz nad Odrą), ERGO BAND oraz Grażyną Łobaszewską i Jarkiem Śmietaną w formacji EXTRA BALL. Występował m.in. na festiwalach jazzowych: Reno (Nevada/USA) i Barceley Jazz Festival (California/USA) oraz Jazz Ost East (Norymberga/Niemcy). Jest laureatem I-szej nagrody na Ogólnopolskim Konkursie Improwizacji Jazzowej. Współpracuje z zespołem ALEX BAND, z którym dokonał wielu nagrań płytowych i telewizyjnych oraz z wieloma muzykami jazzowymi (Zbigniew Lewandowski, Eryk Kulm, Marek Bałata). Od wielu lat jest uczestnikiem nagrań muzyki filmowej Zbigniewa Preisnera - w tym słynnego „Requiem for My Friend", którego prapremiera odbyła się w Teatrze Wielkim w Warszawie, a powtórzenie koncertu miało miejsce w Londynie w legendarnym „Royal Festival Hall" z orkiestrą BBC Concert Orchestra.

***Jerzy Główczewski** - a graduate of the Katowice Academy of Music at the Faculty of Jazz and Light Music. At the moment he is a saxophone teacher at the Academy. He cooperated with many groups: BASZTA (the distinction at the festival Jazz nad Odrą), ERGO BAND, Grażyna Łobaszewska and Jarek Śmietana*

in the EXTRA BALL formation. He performed at jazz festivals: Reno (Nevada/USA), Barceley Jazz Festival (California/USA) and Jazz Ost East (Norymberg/Germany). He was awarded the 1st prize at the All-Polish Competition of Jazz Interpretation. He cooperates with Alex Band with which he made several recordings and with many Jazz musicians (Zbigniew Lewandowski, Eryk Kulm, Marek Bałata). For many years he has been participating in recordings of Zbigniew Preisner's film music, including "Requiem for My Friend".

Kuba Badach - jest absolwentem Wydziału Jazzu i Muzyki Rozrywkowej Katowickiej Akademii Muzycznej. Zadebiutował w 1989r. na koncercie „Artyści dla Rzeczypospolitej". Następnie współpracował z bigbandem Wiesława Pieregorólki. W 1997 r. nawiązuje współpracę z Robertem Jansonem z którym nagrywa dwie płyty. Utwór „Małe Szczęścia" z płyty „Trzeci Wymiar" przez długi czas gościł na pierwszych miejscach krajowych list przebojów. Jego unikalny barwowo głos możemy również usłyszeć na płycie „Śpiewniki Śląskie" Katarzyny Gertner. Od trzech lat jest liderem zespołu „Polucjańci" z którym to zespołem nagrał dwie płyty oraz występował na wielu polskich scenach [m.in. dwukrotnie na festiwalu w Opolu].

***Kuba Badach** is a graduate of the Katowice Academy of Music at the Faculty of Jazz and Light Music. He made his debut in 1989 at the concert "Artyści dla Rzeczpospolitej". Then he cooperated with Wiesław Peregorólka's big band. In 1997 he started to perform with Robert Janson with whom he made two CDs. The piece "Małe szczęścia" occupied the first places of the hit parades for the long time. His unique voice may be listened to on the CD of Katarzyna Gertner "Spiewniki Śląskie". He has been the leader of the group Polucjanci and with the group he made two CDs and performed at many Polish stages (twice in Opole).*

24 kwietnia/*April* - wtorek/*Tuesday*
22.30 / *10.30 pm*
klub muzyczny RED / *music pub RED*

„Nocne jazzowanie – *Jazz at Night*"

FESTIWALOWY JAM

- Bernard Maseli – KAT
- Nippy Noya – percussion instruments
- Cezary Konrad – drum set
- Kuba Badach – vocal
- Jerzy Główczeski – sax
- muzycy koszalińskiego środowiska muzycznego
- uczestnicy Ogólnopolskich Warsztatów Perkusyjnych / participants of the Percussion Workshops

To koncert, który stworzą spontanicznie gwiazdy tegorocznego festiwalu, a wraz z nimi uczestnicy Ogólnopolskich Warsztatów Perkusyjnych . Spodziewamy się, że do wspólnego muzykowania włączą się również muzycy z koszalińskiego środowiska artystycznego. W tym roku to będzie nasza ostatnia noc...

The concert will be spontaneously created by the guests of the Festival and participants of the Percussion Workshops. We expect the musicians from Koszalin artistic world to join the concert. There will be our last night together this year...

25 kwietnia/*April* - piątek/*Friday*
15.00 / *3.00 pm*
sala koncertowa - *concert hall*

"Perkusja solo i w zespole – *Percussion solo in a band*"

MIROSŁAW ADRJANCZYK – percussion
MAGDA MORUS – FIJAŁKOWSKA – flute

oraz perkusiści – studenci AM Gdańsk /
percussionists – students of the Academy of music in Gdansk:

Joanna Bułło
Ola Kurnyta
Łukasz Lewczak
Paweł Szewczyk

1. A. Jolivet – *Suite en Koncert*
2. Y. Takahashi – *The Wolf* (after Ossip Mandelstam)
3. R. O'Meara – *Wooden Music*
4. N. Rosauro – *Bem-vindo*
5. Mozart-Zubel – *Mozartiana*
6. * * * – *Trio kubańskie*

Mirosław Adrjanczyk – absolwent gdańskiej Akademii Muzycznej z którą od wielu już lat związany jest jako adiunkt samodzielnie prowadzący klasę perkusji. Od 1977 roku jest kotlistą Filharmonii Bałtyckiej w Gdańsku. Obok działalności koncertowej jako solista i kameralista pasjonuje go nadal praca z niektórymi (zdolnymi) studentami, którzy czasami odwdzięczają się mu pięknie, odnosząc sukcesy na konkursach tak krajowych jak i zagranicznych (szczególnie w kategoriach marimby i kotłów).

Ze względu na nieciekawą na rynku muzycznym w Polsce jest zwolennikiem korzystania z doświadczeń innych pedagogów i systemów nauczania – stąd wielu jego absolwentów kontynuuje naukę na studiach podyplomowych w Niemczech (Kolonia, Stuttgart, Hanower). Od wielu lat jest wykładowcą na kolejnych Międzynarodowych Forum Perkusyjnych oraz jurorem ogólnopolskich przesłuchań uczniów klas perkusji.

Mirosław Adrjanczyk NADAL nie stracił uwielbienia dla muzyki J.S.Bacha...

***Mirosław Adrjanczyk** – graduated from the Gdansk Acade-*

my of Music, where he has been leading his percussion class for many years. Since 1977 he is a timpanist at the Baltic Philharmonic Orchestra in Gdansk. Beside his concert activity as a soloist and a chamber musician, he is very keen on working with some students (the talented ones), who sometimes pay him back succeeding in competitions both in Poland and abroad (marimba and timpani).

Because of the poor condition of the Polish music marke, he is in favour of using the experiences of other educators and teaching methods. That is why many of his graduates continue their studies in Germany (Köln, Stuttgart, Hanower). For many years he has been a lecturer at the International Forum on Percussion and the juror at the All-polish auditions of students of percussion classe.s

He has not lost his great admiration for the music of J. S. Bach...

Magda Morus-Fijałkowska – ukończyła studia w Akademii Muzycznej w Gdańsku w klasie st.wykł. E.Czapor. Jako stypendystka Programu Erosmus studiowała również w Konserwatorium Muzycznym w Turku (Finlandia). Obecnie jest flecistką orkiestry Opery na Zamku w Szczecinie.

Magda Morus-Fijałkowska *– graduated from the Academy of Music in Gdansk at E. Czapor's class. She received a scholarship of the Erosmus Program and studied at the Music Conservatoire in Turk (Finland). At he momentt she is the flutist in the Szczecin Castle Opera.*

25 kwietnia/*April* - piątek/*Friday*
18.30 / *6.30 pm*

sala Bałtyckiego Teatru Dramatycznego/ *Bałtycki Teatr Dramatyczny concert hall*

WIELKA GALA SYMFONICZNA
The Symphonic Gala

Współorganizator koncertu:
Filharmonia Koszalińska im. St. Moniuszki

- **MARZENA DIAKUN** - dyrygent/ *conductor*
- **MARKUS LEOSON** /Szwecja/ - *marimba, percussion instruments*
- **EDGAR GUGGEIS** /Niemcy/ - *percussion instruments*
- **ORKIESTRA SYMFONICZNA FILHARMONII KOSZALIŃSKIEJ**/ *The Koszalin Philharmonic Orchestra*

Program / Programme:

1. **A. Koppel – Koncert na perkusję / Percussion Concerto** /2001/
- Allegro,
- Andante grazioso,
- Largo,
- Andante con moto,
- Allegro assai, con brio

solista / soloist: Markus Leoson

2. **F. Kreisler (arr. B.T. Andersson) – Suita na marimbę i orkiestrę / *Suite for Marimba and Orchestra*** /1994/
- Kaprys Wiedeński / *Caprice Viennois,*
- Pięny Rozmaryn / *Schon Rosmarin,*
- Chiński Tamburyn / *Tambourin Chinois.*

solista / *soloist:* Markus Leoson

- przerwa / interval -

3. **R. Zechlin – Koncert na perkusję / *Percussion Concerto*** /2001/
- animoso e con spirito
- misterioso e sensibile
- affetuoso e tranquillo

solista / *soloist:* Edgar Guggeis

4. **L. Bernstein – West Side Story** (Suite)

Marzena Diakun – /ur.1981/ ukończyła Liceum Muzyczne w Koszalinie w klasie fortepianu. W 1999 brała udział w *Mistrzowskim Kursie dla Dyrygentów* w Toruniu, gdzie znalazła się w grupie dziesięciu osób, które prowadziły próby z Toruńską Orkiestrą Kameralną pod kierunkiem Jerzego Salwarowskiego. W 2001r. uczestniczyła w *Letnim Kursie dla Dyrygentów* w Bystrzycy Kłodzkiej prowadzonym pod kierunkiem Marka Tracza, a zakończonym dwoma koncertami z Operą Polską. Na koszalińskiej estradzie zadebiutowała niespodzewanie /dla siebie i publiczności/ w styczniu 2002 r. podczas koncertu karnałowego filharmoników koszalińskich u boku Jerzego Maksymiuka. W trzy miesiące później poprowadziła w sposób brawurowy Koncert Galowy XVIII Międzynarodowych Dni Muzyki Perkusyjnej Koszalin'2002

Obecnie jest studentką dyrygentury symfoniczno-operowej w Akademii Muzycznej im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu w klasie prof. Mieczysława Gawrońskiego, a zaledwie parę dni temu powróciła ze stypendium w Holandii gdzie studiowała dyrygenturę pod kierunkiem Kerry Woodwarda oraz grę na instrumentach perkusyjnych u Nippiego Noyi.

***Marzena Diakun** – graduated from Liceum Muzyczne at Celina Monikowska-Martini's piano class. In 1999 she took part in the Master Course for Conductors lead by Jerzy Salwarowski, where she was among ten participants conducting the Toruń Chamber Orchestra. In 2001 she took part in the Summer Course for conductors under Marek Tracz and performed two concerts with the Polish Opera. She made her debut at the Koszalin stage in January 2002 at the side of Jerzy Maksymiuk during the carnival concert of the Koszalin Philharmonic Orchestra. Three months later she splendidly lead the Symphonic Gala of the 17th International Percussion Music Days Koszalin'2002.*

At the moment she is a student at the Karol Lipiński Academy of Music in Wroclaw at prof. Mieczysław Gawroński's class and only a few days ago she returned from the Netherlands where she mastered her skills in conducting under Kerry Woodward and studied Latin percussion at Nippy Noya's class.

Przyjaciele i darczyńcy Festiwalu / Friends and sponsors of the Festival:

- MINISTERSTWO KULTURY
- CENTRUM EDUKACJI ARTYSTYCZNEJ W WARSZAWIE
- SEJMIK WOJEWÓDZTWA ZACHODNIOPOMORSKIEGO
- URZĄD MIEJSKI W KOSZALINIE
- PREZYDENT MIASTA KOSZALINA – Mirosław Mikietyński

- BERTRAND
- CLASSIC PERCUSSION
- CONCORNO KULTURMANAGEMENT
- HERBERT BRAND PERCUSSION
- INEKE BUSCH VERLAG
- LEFIMA PERCUSSION
- MIKE BALTER
- MUSIC INFO
- NORSK MUSIKFORLAG
- RED PUB - KOSZALIN
- SILESIA MUSIC CENTER
- SKLEP MUZYCZNY SWING - KOSZALIN

Biuletyn na podstawie materiałów dostarczonych przez wykonawców

- **opracował: Wojciech Bałdys**
- **tłumaczenie: Anna Załucka**

MIKE BALTER

Po raz 18. odbywały się w Koszalinie Międzynarodowe Dni Muzyki Perkusyjnej. Przeszły już do historii, ale przeżyjmy je jeszcze raz.

Oczarowani perkusją

Jakim językiem opisać te pulsujące różnymi rytmami, klimatami i barwami dźwięków festiwalowe dni? Jak przybliżyć Czytelnikom podziw i wzruszenie, których nieodmiennie doznaje się w obliczu ludzkiego kunsztu i talentu? Jak oddać ducha imprezy, który powstaje poprzez emocjonalne zaangażowanie jego organizatorów, wykonawców i słuchaczy? - Można tylko próbować...

Festiwal skupia - jak określił jego twórca **Wojciech Bałdys** - fanatyków perkusji. Tych, którzy nie pytają - za ile? tylko: gdzie będzie grane? Jak długo? I o której godzinie? W tym roku owych miłośników instrumentów perkusyjnych przyjechała z całej Polski niemal setka, głównie uczniów i studentów szkół i akademii muzycznych, nauczycieli, muzyków grających w orkiestrach symfonicznych. Tę grupę powiększało 50 gości z zagranicy, w tym młodzież z Danii jako wykonawcy i obserwatorzy.

Radość wspólnego muzykowania - „Aarhus Marimba" z Danii

Przez cztery dni, tuż po świętach wielkanocnych, uczestniczyli w prawdziwym muzycznym maratonie Od godzin rannych brali udział w otwartych wykładach i lekcjach indywidualnych prowadzonych przez wirtuozów różnych specjalności perkusyjnych, w ramach Warsztatów. Popołudniami słuchali koncertów pod nazwą „Perkusja solo i w zespole", a wieczorami występów grup muzycznych w festiwalowym klubie jazzowym. Wreszcie późną porą, ci najwytrwalsi, mogli przyjść do pubu „Red" na nocne jazzowanie. Atrakcją MDMP była także wystawa instrumentów i dostęp do najnowszej literatury perkusyjnej, z którą można się było zapoznać w trakcie zorganizowanych seminariów nauczycielskich.

Powrót do przeszłości

Wszystko zaczęło się w latach 80., kiedy Wojciech Bałdys, opolanin, absolwent Akademii Muzycznej w Gdańsku w klasie perkusji, rozpoczął pracę w Koszalińskiej Filharmonii i tutejszej szkole muzycznej. Interesowała go kameralistyka, założył więc zespół perkusyjny, który z czasem przyjął nazwę Koszalińskiej Grupy Perkusyjnej. Grupa ćwiczyła, wzbogacała swój repertuar, koncertowała. - *Właśnie występy, początkowo w mieście, potem w różnych szkołach w kraju, w zaprzyjaźnionym Opolu, wreszcie przyjazdy innych zespołów do Koszalina, zrodziły pomysł zorganizowania forum perkusistów i tak powstały Dni Muzyki Perkusyjnej.* - wspomina W. Bałdys.

Nazwa imprezy osiem lat temu została wzbogacona o człon: międzynarodowe, bowiem festiwal zaczął zdobywać renomę i pojawiało się na nim coraz więcej muzyków z zagranicy. - *Zaczęliśmy wykorzystywać obecność wirtuozów perkusji i prosiliśmy ich o wykłady. Początkowo luźne spotkania, po objęciu przez Centrum Edukacji Artystycznej patronatu nad merytoryczną częścią festiwalu, rozciągnęły się w cały, zaplanowany cykl wykładów i lekcji indywidualnych, czyli w warsztaty* - opowiada pan Wojciech.

Kilka lat temu w pracach organizacyjnych MDMP zaczęła brać udział **Anna Załucka**, nauczyciel form muzycznych i harmonii w szkole muzycznej, festiwalowy tłumacz. - *Podczas ubiegłorocznej imprezy bardzo mnie wspierała, a w tym roku na tyle intensywnie, że, trochę żartując, zastanawiam się, czy jeszcze jestem potrzebny?* - komplementuje koleżankę pomysłodawca festiwalu.

Mówią o stronie finansowej przedsięwzięcia: że bez wsparcia nie byłoby ono możliwe, że szukają sponsorów, a przede wszystkim apelują do gości o zrozumienie i o częściową rezygnację z honorarium. Z wielką sympatią wspominają **Katarzynę Myćkę**, światowej sławy marimbofonistkę, ubiegłorocznego gościa, od lat mieszkającą w Niemczech, której tak się podobała atmosfera i przebieg festiwalu, że wspaniałomyślnie zrezygnowała z całego wynagrodzenia. Co więcej, została konsultantem artystycznym koszalińskiej imprezy. Wykorzystuje swoje szerokie kontakty, dobiera wykonawców, prowadzi z nimi wstępne rozmowy na temat honorariów, sprowadzając ich do realiów polskich, przygotowując grunt do późniejszych negocjacji.

*- Nie możemy nie wspomnieć też o dyrekcji szkoły muzycznej. Bez przychylności pani **Małgorzaty Wozaczyńskiej**, impreza nie mogłaby się odbywać* - dodaje Anna Załucka.

Duńczycy na dobry początek

Pierwsi na tegorocznym festiwalu zagrali młodzi Duńczycy, uczniowie szkoły muzycznej z Aarhus. Koncert inauguracyjny wypełniła muzyka lekka, łatwa i przyjemna. Była to odpowiedź organizatorów imprezy na uwagi jej zeszłorocznych uczestników: „...że ludzie zmęczeni podróżą do Koszalina, chcieliby w pierwszym dniu imprezy posłuchać czegoś lżejszego w odbiorze...". Zespoły „Mini Marimba" i „Aarhus Marimba" (bogate instrumentarium perkusyjne wsparte fortepianem i gitarą basową) grają rzeczywiście takie, interesująco zaaranżowane kompozycje: muzyka z filmu „Powrót różowej pantery", znane rytmy: calypso, rumba i salsa, wreszcie brawurowo odegrany „Marsz torreadorów" z opery „Carmen". Widać, że młodzi instrumentaliści i ich dyrygent, **Garo Kertesz**, czerpią prawdziwą radość ze wspólnego muzykowania, co udzieliło się publiczności, która przytupywała i klaskała do rytmu. Goście z Aarhus przywieźli upominki: książki w języku angielskim o swoim mieście i sportowe torby. Wręczają je prowadzącym festiwal, Annie Załuckiej i Wojciechowi Bałdysowi. Ten ostatni, dziękując, kwituje żartobliwie: - *I tak to „Aarhus Marimba" puściła nas z torbami"...*

Markus Leoson

Mistrzowski Cezary

Za najlepszego perkusistę jazzowego od lat uznawany jest w Polsce **Cezary Konrad** (choć grywa także z orkiestrami symfonicznymi, a ostatnio np. z Anną Marią Jopek i Patem Metheny). Jego Trio jest atrakcją pierwszego wieczornego koncertu festiwalowego i wprowadza słuchaczy w świat nowoczesnego jazzu elektrycznego. Widownia aplauzem nagradza znakomite solówki wykonawców. - *Jest to jednak muzyka dla bardziej wyrobionych słuchaczy* - wypowiada się pan w średnim wieku, który przyszedł na koncert „ukulturalnić się", ale nie chce się przedstawić i dodaje: - *Cieszy i zdumiewa fakt, że w dobie totalnej komercji są jeszcze osoby, które uprawiają ambitną muzykę i takie, które chcą jej słuchać.*

Na Cezarego Konrada czeka w holu czterech młodzieńców. - *Jesteśmy pod wrażeniem jego gry i właśnie poważnie zastanawiamy się nad zmianą profesji...* - mówi jeden z nich, **Paweł Lewandowski**. On, **Michał Matczak** i **Jakub Zawadziło** są studentami Akademii, a **Tarik Haszel**, uczniem szkoły muzycznej. Wszyscy są z Łodzi. Niektórzy już kilkakrotnie uczestniczyli w koszalińskim festiwalu. Przyjechali posłuchać koncertów, spotkać się z największymi mistrzami sztuki perkusyjnej.

Dlaczego wybrali właśnie ten instrument? Tarik od zawsze chciał grać na perkusji. - *To kwestia jakiegoś odczucia wewnętrznego* - uważa Michał, a Paweł dowcipkuje: - *To nie my wybieraliśmy, to perkusja nas wybrała!*

Cezary Konrad po raz drugi uczestniczy w koszalińskiej imprezie perkusyjnej. Podziwia organizatorów, że, mimo ciężkich dla kultury czasów, doprowadzili do kolejnego festiwalu, propagującego instrument niedoceniany i traktowany marginalnie: - *Mogę tylko sobie wyobrazić, ile to kosztowało zabiegów, rozmów, nieprzespanych nocy... Jestem zdania, że dla młodego muzyka, oprócz fachowych wskazówek, które może wynieść z Warsztatów, cenne jest spotkanie i rozmowa z kimś, kogo ceni, co pobudza potem do działania, a więc procentuje.* - mówi C. Konrad.

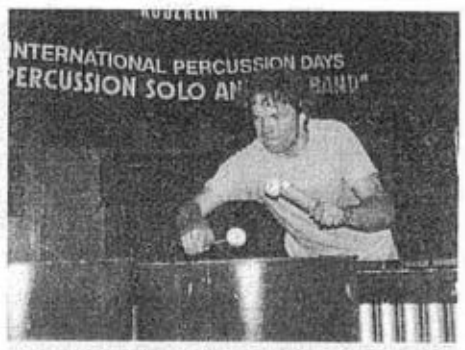
Jego wykład to fascynujące perkusyjne misterium. Najpierw przesuwa i szura pałkami po bębnach, pobrzękując od czasu do czasu talerzami. Uderzenia przechodzą w coraz silniejsze, w końcu słychać „naparzanie" pałkami, które łagodnieje... - *Teraz przechodzimy w część liryczną Możemy „posłodzić" na marimbie i zaczarować słuchacza* - instruuje pan Cezary. Muska talerze miotełką, dotyka dzwoneczka... - *Pamiętajmy, które instrumenty ciekawie rezonują, a co gasi dźwięk...* - mówi. Znowu przypuszcza atak na bębny, wykorzystując także dwie, olbrzymie beczki. - *Polegajcie na swojej wyobraźni, starajcie się utrzymać napięcie, zainteresować słuchaczy, możecie włączyć do swojego grania także odgłosy z zewnątrz: jak kaszel, czy skrzypienie otwieranych drzwi.* - radzi muzyk. Demonstruje, co robić, gdy się popełni błąd, np. wypadnie pałka, albo spadną nuty. - *Zróbmy to jeszcze raz, a wtedy powtarzalność sytuacji będzie się wydawała zamierzona...*

Kulturalny Markus

Mateusz Czekaj i **Michał Ochocki** *mają 15 i 18 lat*, plakietki na ich bluzach informują, że należą do obsługi technicznej festiwalu, uczestniczyli w wykładzie o multiperkusji, który prowadził **Markus Leoson** ze Szwecji (pierwszy kotlista królewskiej orkiestry symfonicznej). - *Mówił między innymi o swoim podejściu do czytania nut. On woli uczyć się utworów na pamięć, albo dyskretnie je ukrywać wśród instrumentów, bo jest zdania, że nuty stanowią barierę, pomiędzy muzykiem, a słuchaczami. Poruszył też temat frazowania, kultury dźwięku i kultury perkusisty, jako jednego z bardziej widocznych muzyków na scenie. To dla mnie nowe spojrzenie w patrzeniu na te sprawy. Wykorzystam jego uwagi w swojej przyszłej pracy* - deklaruje Mateusz (jest uczniem Wojciecha Bałdysa, pochodzi z Białogardu).

- *W przeciwieństwie do kolegi, słabo orientowałem się w poruszanych tematach. Jestem perkusistą amatorem, nie umiem czytać nut* - przyznał się Michał, którego kilka lat temu zafascynowała wspaniała gra pewnej osoby na bębenku i który od tamtej pory próbuje swoich sił na zestawie perkusyjnym. - *Dla mnie cenne były wskazówki dotyczące zachowywania się na scenie i rada, żeby pracować z metronomem i magnetofonem, nagrywać swoje ćwiczenia i wyłapywać błędy.* - uważa Michał, koszalinianin.

Markus Leoson chwali koszaliński festiwal: - *Takie otwarte forum to fantastyczna sprawa. Wielu młodych ludzi, którzy dopiero się uczą, może przyjść i posłuchać tych, którzy grają już od lat i mają pewne doświadczenie. Ale jest to też ekscytujące dla wykonawców* - zapewnia. - *No i jest to forma promocji instrumentów perkusyjnych i utworów na nie komponowanych* - dodaje sympatyczny Szwed.



Cezary Konrad

Na festiwal przyjechali **Małgorzata Szymecka** i **Piotr Sołkowicz**. Ona jest białogardzianką, studentką IV roku Akademii Muzycznej w Poznaniu. On pracuje tam w orkiestrze Teatru Wielkiego i jako nauczyciel w szkole muzycznej. Pani Małgosia z najwyższym uznaniem wypowiada się o interesujących wykładowcach i koncertach. Jest zdania, że oglądanie i słuchanie mistrzów daje jej energię do nauki. - *To taki wspaniały bodziec!* - mówi z zapałem. Pan Piotr jest również zadowolony. Festiwal daje mu wiele nowych informacji i jest szansą na dokształcenie się.

Właśnie wysłuchali koncertu Markusa Leosona. - *Momentami zaskakiwała mnie perfekcja wykonania i doskonałe przygotowanie strony muzycznej i wyrazowej odgrywanych utworów.* - ocenia M. Szymecka, a P. Sołkowicz dodaje: - *Spotkałem się z niektórymi kompozycjami granymi przez Markusa. Są bardzo trudne technicznie, a on przy tym, wszystkie je grał na pamięć. Jestem pod wrażeniem.*

Egzotyczny Nippy

Wykład o perkusyjnych instrumentach latynoamerykańskich gromadzi wyjątkowo wielu słuchaczy. Prowadzi go, europejska znakomitość, **Nippy Noya** (uważa Koszalin za jedno z piękniejszych miast w Polsce!). Ten genialny samouk grywa na niezliczonej ilości instrumentów perkusyjnych. Pochodzi z Indonezji, mieszka w Amsterdamie, gdzie wykłada w akademii muzycznej.

Nippy opowiada: - *Potrząsać, pocierać, uderzać - te trzy słowa obrazują sposób wykorzystywania instrumentów perkusyjnych, ale w zależności od miejsca i zróżnicowania siły „dotyku" ich, muzyk otrzymuje różne barwy dźwięku, co daje mu niezliczone możliwości odtwórcze.*

Nippy Noya

Pokazuje, co można robić z tamburynem, potem z guiro, instrumentem w kształcie rynienki, który pociera pałeczką. Demonstruje różne techniki gry na kilku egzotycznych instrumentach. - *Wymaga to wielu ćwiczeń i kontrolowania rytmu.* - mówi Nippy. Zaprasza kogoś z widowni do pogrania z nim w duecie, na kongach (bębny zwężające się ku podstawie - przyp. aut.). Zgłasza się Paweł Lewandowski. Muzyk radzi, aby ten „wbił się" pomiędzy jego uderzenia, wtedy rytm będzie bardziej urozmaicony, ciekawy. Na zakończenie Nippy dodaje filozoficznie: - *Wszystkiemu co robisz w życiu należy okazać zainteresowanie. Nie można wykonywać tego byle jak i powierzchownie... Wtedy będzie to udane i przyniesie radość.*

- *Nasi goście poruszają tematy, o których u nas zupełnie się zapomina, mam na myśli: szacunek dla instrumentów, zaangażowanie w to, co się robi, słuchanie siebie i współpartnerów, kiedy grywa się w zespole. O tym mówił Markus Leoson, a teraz Nippy Noya. To inne podejście do nauczania* - zwraca uwagę Anna Załucka.

Rewelacyjny Herr Guggeis

Najmłodszy w Niemczech profesor perkusji, **Edgar Guggeis,** wzbudził sensację, zanim jeszcze pojawił się na festiwalu. Podobno miał kłopoty na granicy. Celnicy nie wierzyli, że olbrzymia, stara, metalowa szafa, czy zardzewiała taczka, które wiózł, są instrumentami muzycznymi. Okazały się nimi w istocie.

Koncert niemieckiego muzyka i jego uczniów, pełen ekspresji i ciekawych muzycznych pomysłów, chyba nikogo na widowni nie pozostawił obojętnym. Na przykład kompozycja „na drewno", była odgrywana w wizualnej scenerii, rodem z prawdziwej stolarni. Rozpoczęła się od wbijania gwoździa w drewniany palik. Do tego odgłosu dołączają się inne: cięcia piłą deski (roznosi się nawet zapach trocin), szurania papierem ściernym, wygładzania heblem, opukiwania młotkiem gotowych półek... Dźwięki początkowo pojedyńcze, beziadne, o bardzo zróżnicowanej barwie i wysokości, z czasem zaczynają sprawiać wrażenie uporządkowanych, nabierają pewnego muzycznego sensu, tworzą interesująca harmonię. Odgłosy to przybierają na sile, to cichną... i nagle, niespodziewany dźwiękowy efekt - trzask złamanej listewki, zabrzmiał niczym wystrzał armatni.

Instrumentalista przyznał, że swoje inspiracje czerpie z muzycznej filozofii Johna Cage`a, który przyjął, że każda rzecz wydaje jakiś dźwięk, każda zatem może być instrumentem. Od kilku lat tworzy własne kompozycje, w których sporo miejsca pozostawia na improwizacje, co oznacza dla niego więcej muzyki i grania. Uważa, że trudno jest dotrzeć z twórczością perkusyjną do szerokiej publiczności i że taki festiwal, jak ten, koszaliński, może ją przybliżać. - *Perkusiści muszą się organizować i przebijać ze swoją muzyką.* - śmieje się Edgar. - *To niesamowite, że ta świetna impreza ma już osiemnaście lat. Podobną zorganizowałem w zeszłym roku w Berlinie i wiem, jaka to harówka...* - zwierza się.

- *Zachwycili mnie niemieccy wykonawcy. Ich gra może nie była nowatorska, ale bardzo oryginalna i interesująca.* - z uznaniem wyraziła się **Jolanta Michalak,** nauczycielka gry na perkusji z Warszawy. Jej kolega po fachu ze Słupska, nadto muzyk Państwowej Orkiestry Kameralnej, **Wiesław Heliński,** ocenił: - *Doskonały koncert, na wskroś perkusyjny, choć nietypowe instrumentarium, świetne pomysły, niezwykłe efekty, jednym słowem - rewelacja!* Zaś **Agnieszka Okrzeja**, studentka Akademii Sztuk Pięknych z Poznania, odniosła takie wrażenia: - *Oprócz niesamowitych doznań słuchowych, było to dla mnie pełne ekspresji widowisko. Zwróciłam także uwagę na ciekawą kompozycję przestrzenną, którą stworzyły odpowiednio ustawione instrumenty.*

Edgar Guggeis (z prawej) i Piotr Sołkowicz

Edgar Guggeis poprowadził, obok wykładów, także lekcję gry na werbiu (od tego instrumentu rozpoczyna się naukę gry w klasie perkusji - przyp. aut.). Demonstrował swoją technikę i namawiał słuchaczy do otwierania się na różne sposoby gry, a nie tylko na taki, który akurat preferuje ich nauczyciel. Piotr Sołkowicz wziął aktywny udział w lekcji, potem to skomentował: - *Powiedział, że grałem dobrze, ale miał zastrzeżenia co do pewnych szczegółów. Właśnie o te drobiazgi chodzi. Niektórzy są w nich lepsi, inni gorsi. Trzeba je podpatrzeć i wyłapać, dlatego tu przyjechałem...*

Dla każdego coś miłego

W ramach festiwalu odbyły się koncerty znanych i doskonałych grup muzycznych, których publiczność z niecierpliwością oczekiwała. Tak było z zespołem **„Woobie Doobie"**, grającym ostry i dynamiczny funky jazz, który tak podobał się młodzieży i rozkołysał widownię, jak i z gorąco oklaskiwanym, znanym już z wcześniejszych występów, **„The Globetrotters"**, prezentującym różne gatunki muzyki etnicznej („elementy folkloru całego świata: latynoskie rytmy, afrykańskie i indyjskie skale, szkockie śpiewy" czytamy w przewodniku festiwalowym).

Po raczej głośno brzmiącym koncercie „Woobie Doobie", balsamem dla uszu, w czasie „nocnego jazzowania" w pubie „Red", były propozycje muzyczne duetu: **Renata Banacka** - śpiew i **Karol Szymanowski**, grający na marimbie i wibrafonie (rzadko spotykaną techniką sześciopałkową). Łagodne brzmienie tych instrumentów, jak i „zamglony" głos [illegible], „kontrapunktujący" jazz[illegible] wokalizy i kompozycje z nurtu poezji śpiewanej, wprowadzają słuchaczy w nastrojowe rejony muzycznych doznań.

Tego „nocnego jazzowania" słucha, kiwając się na ławie, **Krzysztof Madejski**, 12-latek ze Słupska, uczeń szkoły muzycznej. Na festiwal przyjechał z grupą młodzieży, pod opieką Wiesława Helińskiego, a w pubie będzie, niestety, tylko do północy. Uczy się gry na perkusji, ponieważ tym, co najbardziej interesuje go w muzyce jest właśnie rytm. W przyszłości będzie informatykiem, takim, grywającym na zestawie perkusyjnym. Bardzo podobał mu się występ zespołu „Woobie Doobie". - *Świetni wykonawcy, bogate brzmienie instrumentalne* - poważnie argumentuje Krzysztof.

Michał Pawłowski przyjechał ze Szczecina, gdzie uczy się w IV klasie liceum muzycznego. W czasie wykładu K. Szymanowskiego na temat improwizowania na wibrafonie, był tym, który na ochotnika zgłosił się do ćwiczeń praktycznych. - *To pokrywa się z moimi zainteresowaniami. Chciałbym kiedyś grywać i tworzyć muzykę rozrywkową na tym instrumencie, który ma wiele możliwości, a jest mało wykorzystywany, w czym upatruję szansę dla siebie* - tłumaczy Michał. Na festiwal przyjechał, by zdobyć nowe doświadczenia, podpatrzeć, jakie tendencje w dziedzinie technik wydobywania dźwięków kształtują się w innych ośrodkach muzycznych w kraju i za granicą, zobaczyć, jak grają mistrzowie - *By ocenić, ile mi jeszcze do nich brakuje* - żartobliwie wylicza młody wibrafonista. Na festiwalu podziwiał Cezarego Konrada, za jego niebywałą technikę, ale jest też sympatykiem **Bernarda Maseli.**

Bernard i jego KAT

Ten znany w świecie muzycznym wibrafonista, kompozytor, aranżer, producent i pedagog (od lat wykładowca na Wydziale Jazzu i Muzyki Rozrywkowej AM w Katowicach), twórca i członek zespołu „The Globetrotters", w Koszalinie gościł już piąty raz. - *Bywam na wielu imprezach muzycznych, ale ta jest fantastycznie zorganizowana. Muzycy nie są zostawieni samym sobie, zawsze ktoś nad nami czuwa. No i to coś, co nazywa się klimatem festiwalu, a jest emocjonalnym poparciem, przyzwoleniem słuchaczy dla propozycji wykonawców. Publiczność jest niebywała, taka serdeczna... Jestem bardzo szczęśliwy i dumny, że mogę być częścią tej imprezy* - z entuzjazmem wypowiada się B. Maseli.

Ostatnio koncertuje, komponuje i eksperymentuje na instrumencie elektronicznym, kt[illegible] nazywa[illegible] KAT. [illegible] ten te[illegible] poprowadził jeden z wykładów. Z wyglądu KAT przypomina wibrafon (jego płytki nie są z metalu, ani z drewna, jak w marimbie, tylko z gumy). Połączony jest z urządzeniem, które, odpowiednio zaprogramowane, przetwarza dźwięki. To właściwie instrument-orkiestra, posiadający wiele możliwości brzmieniowych oraz różnych innych opcji technicznych (jedna z najnowszych jest taka, że wykonawca może swoim oddechem regulować wysokość i głośność dźwięków). Pan Bernard odegrał własną, oryginalną w brzmieniu, kompozycję na tym supernowoczesnym instrumencie.

* * *

Czterodniowy, pełen nie tylko muzycznych wrażeń, będący także świetną promocją naszego miasta w kraju i Europie, festiwal dobiegał końca. Zamykała go wieczorna gala symfoniczna w BTD. Z wdziękiem i lekkością odegrana przez Filharmonię Koszalińską znana suita „West side story" osłodziła trochę słuchaczom, raczej trudne w odbiorze utwory współczesnej muzyki perkusyjnej, przygotowane przez gości: Markusa Leosona i Edgara Guggeisa (wykonany przez tego

Anna Załucka i Wojciech Bałdys

ostatniego „Koncert na perkusję" Zechlina był światową prapremierą tej kompozycji). - *Na festiwalu tak powinno być, nie tylko muzyka łatwa, bo i taką prezentowaliśmy, ale bardziej ambitna.* - tłumaczą organizatorzy. - *Przede wszystkim jednak pokazaliśmy środowisku perkusyjnemu, że jej instrumenty mogą być solowe, że może akompaniować im orkiestra i że to wszystko może być dla słuchaczy atrakcyjne, poprzez swoją muzyczność, widowiskowość, jak i osobowość wykonawców.* - podkreślają, zadowoleni, Anna Załucka i Wojciech Bałdys.

Jeszcze tylko pamiątkowa fotografia, do której główni organizatorzy ustawiają się bardzo zmęczeni... A wszystkim sympatykom perkusji mówimy: do zobaczenia!

Tekst i fot. **Halina Dziedzic**

JUTRO weekend 25.04.2003 r.

GŁOS KOSZALIŃSKI/GŁOS SŁUPSKI

PIĄTEK
25.04.2003 r.
Cena 1,10 zł (z 7% VAT)
Nr 97 (3465) ROK XIII
ISSN 1231-8124 Indeks 350559
DZIENNIK POMORZA ŚRODKOWEGO
W WOJ. POMORSKIM „GŁOS SŁUPSKI"
Nakład gazety 29.775 egz.

Muzyka nie zna granic

Międzynarodowe Dni Muzyki Perkusyjnej w Koszalinie pobiły w tym roku rekord – w ciągu trzech dni 16 różnych koncertów! To wyjątkowo bogata oferta – przyznaje nie bez pewnej dumy **Wojciech Bałdys** (na zdjęciu obok), pomysłodawca i dyrektor artystyczny imprezy. Kieruje nią z powodzeniem od osiemnastu lat i nie spoczywa na laurach. Jak ostatnio ujawnił, w gronie znanych uczestników koszalińskiego festiwalu myśli się o utworzeniu międzynarodowego zespołu perkusyjnego! Ma to jeszcze raz potwierdzić starą prawdę, że muzyka nie zna granic. Festiwal zaś potwierdza, że perkusja nie kojarzy się już z potocznym „waleniem w bęben". To kunszt widoczny wyraźnie w partiach solowych. Jaki? Ostatni raz będzie można się o tym przekonać na dzisiejszym koncercie galowym w sali teatru (początek godz. 18.30).

W programie gali są cztery utwory dla wirtuozów: *Koncert na perkusję* A. Koppela, specjalnie zaaranżowana *Suita na marimbę* i orkiestrę Kreislera, *Koncert na perkusję* R. Zechlina i suita z *West Side Story* L. Bernsteina. Orkiestrę poprowadzi **Marzena Diakun**. Koszalinianka, studentka dyrygentury Akademii Muzycznej we Wrocławiu. Debiutowała na estradzie w Koszalinie w zeszłym roku u boku mistrza **Jerzego Maksymiuka**, podczas karnawałowego koncertu. Brawurowo dyrygowała też na koncercie podczas ubiegłorocznych Dni Muzyki Perkusyjnej. Dyrygentura to nie jedyna jej pasja. Całkiem niedawno wróciła z Holandii, gdzie studiowała grę... na instrumentach perkusyjnych u **Nippiego Noyi** (na zdjęciu u dołu), jednej z europejskich gwiazd koszalińskiej imprezy. Koncert, jak widać, zapowiada się nader interesująco. Wabikiem są też nazwiska solistów: **Markusa Leosona** ze Szwecji i **Edgara Guggeisa** z Niemiec. Melomani zetknęli się już z ich sztuką podczas wcześniejszych koncertów. Dziś ostatnie oklaski i do zobaczenia! Może w międzynarodowym zespole perkusyjnym? (**ewa**)

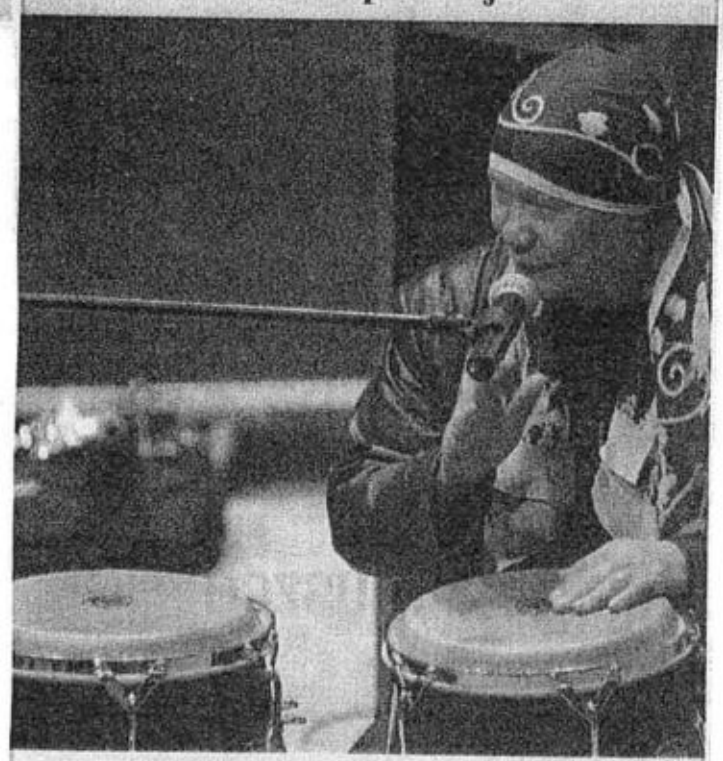
Fot. **R. Brzostek**

PIĄTEK – NIEDZIELA
25 – 27 kwietnia 2003
Cena: **1,50 zł** (w tym 7% VAT)
Nakład 53 000. Ukazuje się od 1952 roku
Indeks 350249. ISSN 0137-9526
Nr 97 (15 665). **Wydanie A**

głos Pomorza

magazyn
WYDANIE **KOSZALIŃSKIE**

Mistrz perkusji



Fot. RADOSŁAW KOLEŚNIK

Już dziś kończą się w Koszalinie XVIII Międzynarodowe Dni Muzyki Perkusyjnej „Perkusja solo i w zespole". Na festiwalu nie zabrakło w tym roku jednego z najwybitniejszych perkusistów europejskich. **Nippy Noya**, bo o nim mowa, wystąpił wczoraj w Koszalinie po raz trzeci. Tym razem z grupą „The Globetrotters". Podczas licznych podróży po całym świecie opanował on grę na bardzo wielu instrumentach perkusyjnych, często bardzo egzotycznych. Nippy Noya występuje z recitalami solowymi jak również z własnymi zespołami. Nagrał ponad 220 płyt z największymi gwiazdami jazzu, rocka i muzyki pop. Więcej czytaj na stronie 10.

(dg)

KOSZALIN.

Wielki finał na perkusję i orkiestrę

Pełen niespodzianek będzie dzisiejszy koncert zamykający XVIII Międzynarodowe Dni Muzyki Perkusyjnej „Perkusja solo i w zespole".

Zgodnie z 18-letnim zwyczajem, festiwalowym wykonawcom będzie towarzyszyła orkiestra symfoniczna Filharmonii Koszalińskiej. Początek o godzinie 18.30 na dużej scenie Bałtyckiego Teatru Dramatycznego. Orkiestrę poprowadzi **Marzena Diakun**, 22-letnia dyrygentka, absolwentka koszalińskiego liceum muzycznego w klasie fortepianu, a obecnie studentka dyrygentury symfoniczno – operowej we wrocławskiej Akademii Muzycznej. Kilka dni temu wróciła ze stypendium w Holandii, gdzie studiowała dyrygenturę oraz grę na instrumentach perkusyjnych u **Nippy Noya** – również stałego gościa i sympatyka koszalińskiego festiwalu perkusyjnego.

W pierwszej części dzisiejszego koncertu jako solista wystąpi **Markus Leoson**, kotlista Opery Królewskiej w Sztokholmie, ostatnio promujący swą czwartą płytę pod znamiennym tytułem „Markussion". Płyta zawiera bardzo szeroki repertuar na perkusję solo, m.in. szereg utworów napisanych specjalnie dla Markusa Leosona. Artysta dziś wykona „Koncert na perkusję", napisany w 2001 roku przez A. Koppela oraz „Suitę na marimbę i orkiestrę kameralną", skomponowaną w roku 1994 przez Kreislera. Po przerwie melomani usłyszą natomiast jeszcze jeden „Koncert na perkusję", również napisany w 2001 roku, ale przez Zechlina. Solistą będzie **Edgar Guggies**, jeden z najbardziej znanych i wszechstronnych perkusistów międzynarodowej sceny muzycznej, zachwycający publiczność niezwykłą ekspresją, mający na swym koncie liczne światowe premiery dzieł perkusyjnych, czerpiący inspirację zarówno z jazzu, jak i muzyki klasycznej, współczesnej i rozrywkowej. Koncert zakończy „West Side Story" Leonarda Bernsteina. Bilety w cenie 20 złotych można jeszcze kupić w sekretariacie szkoły muzycznej przy ul. Fałata 32 (tel. 347-80-20) lub na godzinę przed koncertem w kasie teatru.

(mig)

GŁOS KOSZALIŃSKI

CZWARTEK
24.04.2003 r.
Cena 1,10 zł (z 7% VAT)
Nr 96 (3464) ROK XIII
ISSN 1231-8124 Indeks 350559
DZIENNIK POMORZA ŚRODKOWEGO
W WOJ. POMORSKIM „GŁOS SŁUPSKI"

Nakład gazety 29.775 egz.

Prawdziwe gwiazdy

Roi się od gwiazd podczas Dni Muzyki Perkusyjnej w Koszalinie. Dzisiaj ozdobą festiwalowego dnia będą dwaj soliści z zagranicy: **Edgar Guggeis** z Niemiec i **Nippy Noya**, urodzony w Indonezji, osiadły od lat w Holandii. Edgar Guggeis to jeden z najbardziej znanych i wszechstronnych perkusistów. Jego interpretacje cechuje szczególna ekspresja. Artysta przyjechał na festiwal z czteroosobowym zespołem z Berlina, w programie ma współczesną muzykę, w tym utwory własne. Początek koncertu o godz. 17 (sala Zespołu Szkół Muzycznych).

Znany koszalińskim melomanom z występów przed laty Nippy Noya wystąpi razem z zespołem „Globetrotters". Noya jest absolutnym mistrzem w grze na kalimbie, instrumencie afrykańskiego pochodzenia. W dorobku ma ponad dwieście (!) płyt z największymi gwiazdami jazzu, rocka i muzyki pop. Koncert z jego udziałem rozpocznie się o godz. 20 w sali Zespołu Szkół Muzycznych. Nippy Noya będzie też gościem festiwalowego koncertu „Nocne jazzowanie" w klubie RED (od godz. 22.30 do późnej nocy). Wezmą w nim udział gwiazdy festiwalu. Organizatorzy spodziewają się, że do wspólnego muzykowania włączą się również muzycy z koszalińskiego środowiska muzycznego. **(ewa)**

głos Pomorza
Dziennik Pomorza Środkowego
magazyn
WYDANIE KOSZALIŃSKIE
Piątek – poniedziałek, 18 – 21 kwietnia 2003 r.

KOSZALIN

Siedem ton instrumentów

Zgodnie z 18-letnim zwyczajem, pierwszego dnia po świętach wielkanocnych w Zespole Państwowych Szkół Muzycznych rozpoczną się kolejne Międzynarodowe Dni Muzyki Perkusyjnej „Perkusja solo i w zespole".

Przez 4 dni mury szkoły będą rozbrzmiewać muzyką wykonywaną na klasycznych i całkowicie prekursorskich instrumentach perkusyjnych.

Impreza to nie tylko popołudniowe i wieczorne pokazy oraz koncerty. To także poranne i przedpołudniowe warsztaty oraz otwarte indywidualne lekcje pod okiem mistrzów. Na festiwalowe noce przewidziano też *jam sessions* w pubie „Red" naprzeciwko szkoły.

– *Po trzy koncerty dziennie – to festiwalowa nowość!* – zapowiada szef całej imprezy **Wojciech Bałdys**. – *Po raz pierwszy zobaczymy w Polsce tzw. wielkie instalacje perkusyjne, które przywiozą niemieccy artyści: Edgar Guggies & Percusemble. Z Berlina przyjedzie do Koszalina 7 ton instrumentów perkusyjnych i pseudoperkusyjnych, od wibrafonów do szczęk hamulcowych, kowadeł i innych akcesoriów, co do których sam bym nie pomyślał, że można z nich wydobywać dźwięki!*

Wśród mistrzów perkusji (i nie tylko perkusji) goszczących na koszalińskim festiwalu po raz pierwszy pojawią się także m.in. duński zespół „Arhus Marimba", polskie supergrupy jazzowe „Green Onion" oraz „Woobie Doobie", kotlista sztokholmskiej Opery Królewskiej **Markus Leoson**, a także klasyczna śpiewaczka i wokaliska jazzowa w jednej osobie, czyli **Renata Banacka**, która wystąpi w duecie z **Karolem Szymanowskim**, słynącym z gry na wibrafonie za pomocą 6 pałeczek. A oprócz nich – nieodłączni goście i przyjaciele festiwalu: **Bernard Maseli** i **Nippy Noya** z Holandii.

W towarzyszących festiwalowi siódmych ogólnopolskich warsztatach perkusyjnych weźmie udział od 80 do 100 uczniów i nauczycieli, reprezentujących szkoły muzyczne ze wszystkich zakątków kraju. Lista uczestników nie jest jeszcze zamknięta. Natomiast bilety i wejściówki na wieczorne i nocne koncerty (wstęp na koncerty popołudniowe jest wolny) można jeszcze kupić w szkole muzycznej lub zamówić je dzwoniąc pod numer 347 80 37 i 345 10 55 (wewnętrzny 37). **(mig)**

CZWARTEK
24 kwietnia 2003
Cena: 1,20 zł (w tym 7% VAT)
Nakład 24 600. Ukazuje się od 1952 roku
Indeks 350249. ISSN 0137-9526
Nr 96 (15 664). Wydanie A

głos Pomorza

Dziennik Pomorza Środkowego

WYDANIE KOSZALIŃSKIE

Dni Muzyki Perkusyjnej

Percusemble i Globtrotters

W ramach trwających w Koszalinie XVIII Międzynarodowych Dni Muzyki Perkusyjnej dzisiaj o godzinie 17 w sali koncertowej Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych przy ulicy Fałata 32 wysłuchać można będzie **Edgara Guggeisa** z zespołem „Percusemble". W tym samym miejscu o godzinie 20 wystąpi „The Globtrotters" – zespół grający muzykę etniczną. Natomiast w Red Pubie Muzycznym (przy ulicy Wańkowicza 82) o godzinie 22.30 odbędzie się koncert zatytułowany „Festiwalowy Jam" – wystąpią na nim gwiazdy tegorocznego festiwalu oraz uczestnicy warsztatów. Bilety (w cenie 10 i 15 zł) na koncerty o godz. 20 i 22.30 można kupić od godziny 10 w biurze organizacyjnym ZPSM i na pół godziny przed koncertami. Wstęp na koncerty o godz. 17 jest bezpłatny. **(luk)**

YAMAHA

REVOLUTION